

«ՆԻԻ ԵՈՐՔ ԼԱՅՖ»Ի ԳՈՒՄԱՐՆԵՐՈՒ ԲԱՇԽՈՒՄԸ ՍԿՍԱԾ Է

«Նիւ Եորք Լայֆ» ամերիկեան ապահովագրական ընկերութեան եւ Հայ փաստաբաններու միջեւ գոյացած համաձայնութեան հիման վրայ, 7,954,362.24 տոլար արժողութեամբ չէքեր սկսած են ուղղարկուիլ 1915 թուականի Յեղասպանութեան գոհ հայերու աւելի քան 2500 ժառանգորդներուն:

Յատուկ յանձնախումբ մը ստացած քննած է աւելի քան 5 հազար դիմումները, որոնցմէ ընդունուած է շուրջ կէսը:

Յառաջիկայ օրերուն բոլոր դիմողներուն պիտի ուղարկուին նամակներ, ուր բացատրուած պիտի ըլլայ իրենց պարագան: Դրական պատասխան ստացողներուն կցուած պիտի ըլլան նաեւ իրենց չէքերը:

Հայաստանի մէջ ապրող հայերու բաժինը ամենէն մեծն է 3,4 միլիոն տոլար, ապա Միացեալ Նահանգներ՝ 2,6 միլիոն, իսկ Ֆրանսա՝ 656 հազար: 26 երկիրներու մէջ ապրող հայեր պիտի ստանան յատկացումներ:

«Թէեւ հատուցումը ուշացած է 90 տարիով, սակայն մենք դարձեալ ուրախ ենք որ, հայութիւնը կը

Շարք էջ 4

ՎԱՐԴԱՆ ՕՍԿԱՆԵԱՆ. «ՍԵՂԱՆԻ ԿՐԱՅ ԿԱՅ ՏՐԱՄԱԲԱՆԱԿԱՆ ԱՌԱՋԱՐԿՈՒԹԻՒՆ»



Պրիւսէլի մէջ մամոյսաուլիս կու տան Հայաստանի, Ատրպէյճանի եւ Վրաստանի Արտաքին Գործոց նախարարները

Նոյեմբեր 14-ին Հայաստանի Արտաքին Գործոց նախարար Վարդան Օսկանեան Պրիւսէլի մէջ իր ատրպէյճանցի պաշտօնակից էլմար Մամետեարովի հետ հանդիպում ունենալէ ետք «Ազատութիւն» ռատիոկայանին յայտնած է, որ ԵԱԿ Միւսկի խումբի համա-նախագահները տարածաշրջան կա-

տարելիք իրենց այցելութեան ընթացքին պիտի առաջարկեն Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի նախագահներուն հանդիպիլ՝ այս ամսուայ վերջին՝ ԱՊՀ-ի գագաթնաժողովի ժամանակ:

Ըստ նախարարի՝ հանդիպումները իրենց այցելութեան ընթացքին պիտի առաջարկեն Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի նախագահներուն հանդիպիլ՝ այս ամսուայ վերջին՝ ԱՊՀ-ի գագաթնաժողովի ժամանակ:

Շարք էջ 4

ՆԱԽԱԳԱՐՂՈՒԿԱՍԵԱՆ ԺԱՄԱՆԵԼՈՎ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՈՍ ԿԸ ՄԱՍՆԱԿՑԻ «ՀԱՅԱՍՏԱՆ» ՀԻՄՆԱԴՐՈՒՄԻ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐՈՒՄ

Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի տարեկան դրամահաւաք թեյէթիոնին մասնակցելու նպատակով Լոս Անճելըս ժամանած է Լեոնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահ Արկարի Ղուկասեան:

Իր կեցութեան ընթացքին նախագահ Ղուկասեան ելոյթ պիտի ունենայ Լոս Անճելըսի Համաշխարհային Յարաբերութեանց Խորհուրդի (World Affairs Council) առջեւ, հանդիպումներ պիտի ունենայ բարերարներու եւ կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչներու հետ, ինչպէս նաեւ պիտի մասնակցի Հիմնադրամի տարեկան ճաշկերոյթին ու ելոյթ պիտի ունենայ Հինգշաբթի, Նոյեմբեր 23-ին տեղի ունենալիք Գործ տարեկան թեյէթիոն-դրամահաւաքին ընթացքին:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԸ ԱՐԺԱՆԱՌՈՐԱՊԵՍ ՏՕՆԱԽՄԲԵՑ ՀԻՄՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ 15-ԱՄԵԱԿԸ

Հայաստանի Ամերիկեան Համալսարանը Կիրակի 12 Նոյեմբեր 2006-ին հանդիսաւորապէս նշեց իր հիմնադրութեան 15-ամեակը, Sheraton Universal պանդոկին մէջ, Universal City, ընտրանի մեծ թուով հասարակութեան մը ներկայութեան:

Աւելի քան երեք ժամ տեւող ճաշկերոյթ-հանդիսութեան Ատենաւարդ Պրն. Շարլ Ղէլեանի ներածական խօսքէն անմիջապէս ետք բարի գալուստի ելոյթով հանդէս եկաւ Կազմակերպիչ Յանձնախումբի Ատենապետ տիար Սիւսան Սիւսանեան, որուն յաջորդեց Քալիֆորնիոյ Համալսարանի Տնօրէն Տօթթ. Ռօրի Հիւմ:

Հայաստանի Ամերիկեան Համալսարանի Նախագահ Տօթթ. Յարութիւն Արմէնեանի համանուն համալսարանի հայրենի հողին վրայ ունեցած դերին մասին համապարփակ ակնարկին յաջորդեց ընթերցումը Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի Օրհնագրին, որուն յաջորդեց ընթերցումը:

Հանդիսութեան գլխաւոր բանախօսն էր Մեծայարգ ճորճ Տէօք-մէճեան, որ բարձր գնահատեց Հայաստանի Ամերիկեան Համալսարանի այժմէական կրթական ծառայութիւնները Հայաստանին ու անոր ապագայի հայ դիւանագէտներու պատրաստութեան ծրագրումները:

Հայաստանի Ամերիկեան

Շարք էջ 4

ՈՂՋՈ՛ՅՆ ԱԶԳԻ ՈՒ ՀԱՅՐԵՆԻՔԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ ԳՏՆՈՒՈՂ «ՀԱՅ ՄԱՐՄՆԱՄԱՐՁԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ»Ի 85-ԱՄԵԱԿԻՆ

ՏՕԳԹ. Ա. ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

Ընթացիկ 2006 տարուան Շաբաթ 11 Նոյեմբերին, ՀՄՄ-եան գաղափարապաշտ ընտանիքը յորդուն խանդավառութեամբ, շքեղօրէն տօնախմբեց իր միութեան 85-րդ տարեդարձը, Կլէնտէյլ քաղաքի շքեղ հանդիսարահներէն Վերտուկօ Հիլ Քանթրիի Քլայպի մէջ: Այդ բովանդակալից ու կենսանորոգ տօնակատարութիւնը առաւել իմաստաւորում ունեցաւ երբ, ան հանգամանօրէն մեծարեց նաեւ իր վաստակաշատ միութենականները, որոնք նիւթապէս եւ բարոյապէս աստար հանդիսացած են, ու դեռեւս կը շարունակեն ծառայել իրենց ՀՄՄ-եան մեծ ընտանիքին կազմակերպական ու յառաջընթացային աշխատանքներուն, գաղութէս ներս:

ՀՄՄականներ խուռներամ եկած էին իրենց սիրած միութեան տօնախմբութեան իրենց մասնակցութիւնը բերելու: Անոնք եկած էին իրենց գնահատանքը տալու ՀՄՄ-ին, որ իր մարզական առաքելութեան մէջ դարձած էր նոր սերունդներու մարզա-գաղափարախօսական 85-ամեայ դպրոցը:

Որ ան, իրեն վստահուած նորահաս սերունդները դաստիարակած էր ֆիզիքապէս, բարոյապէս եւ գաղափարապէս, անոնց մէջ մշակելով «առողջ մարմին», ու-



85-ամեակի կարկանդակի հատու մէն պահ մը

ժեղ նկարագիր, ինչպէս նաեւ «առողջ մտածողութիւն», միշտ հետեւելով «Առողջ Մարմին, Առողջ Միտք» գիտականօրէն ընդունուած հանրածանօթ նշանաբանին:

ՀՄՄ, միշտ հաւատարիմ «ՀՄՄ ՄԻՇՏ ՊԱՏՐԱՍՏ» նշանաբանին՝ իր հաւաքական առաքելութիւնը խարսխած է երեք սկզբունքներու վրայ:

ա) Անպայմանադրականօրէն ծառայել ազգին: Տէր կանգնիլ

անոր: Օժանդակել նիւթապէս եւ բարոյապէս անոր դժուարին կացութիւններուն մէջ: Ամէնուրեք, բարձր պահել մարզական ոգին:

բ) Ամբողջապէս թեւ ու թիկունք կանգնիլ հայրենիքին: Նոր սերունդներու մէջ բարձր պահել հայրենասիրութիւնը եւ ազգային արժանապատուութիւնը: Աշխատիլ Հայրենիք-Սփիւռք կապերը

Շարք էջ 19

ԼՈՒՐԵՐ

«ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻՆ ԳՆԱՆՔ ՈՒՍ-ՈՒՍԻ, ԹԵԿՈՒՉ՝ ՁԵՌՔ-ՁԵՌՔԻ, ՄԻԱՅՆ ԹԵ ԺՈՂՈՎՐԴԱՎԱՐԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԼԻՆԵՆ»



Փաստարկ» ակումբին մերս շրջակայքում գեղատեսիլ միջավայր է ստեղծվել: Փաստարկի նախագահ Մ. Դ. Հ. Կ. Կ.

«Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան» կուսակցությունը դեռ չի որոշել, թե 2007 թ. հունիսի ընտրություններին ինչ ձևով է մասնակցելու՝ միայնակ, թե դաշինքով: Կուսակցության «Սարգիս Տիրուկ» երիտասարդական միությունը անդամ Սահակ Մանուկեանը «Փաստարկ» ակումբում լուրջ զեկերով, որ կուսակցությունը իր գիտությունները կը յտակցելն 2007ի փետրվարին կայանալիք համագումարի ժամանակ:

«Ընտրություններին գնանք ուսուցիչ, թեկուզ՝ ձեռք-ձեռքի, միայն թե ժողովրդավարական ընտրություններ լինեն», - կոչ արեց երիտասարդ սոցիալ դեմոկրատը:

Երկու շաբաթ մեկ անգամ, Մ. Դ. Հ. Կ. «Սարգիս Տիրուկ» ուսանողական-երիտասարդական միությունը գրասենյակում կազմակերպում են հանդիպումներ՝ երիտասարդական դաշտի ամենատարբեր ներկայացուցիչների մասնակցությամբ: Այս անգամ՝ նոյեմբերի 10 ին, մեր գրասենյակում կազմակերպված կլոր սեղան քննարկմանը մասնակցում էին «Երիտասարդ քաղաքական գործիչները ակումբ» հասարակական նախաձեռնությունների կազմակերպիչները, ՆժԳ երիտասարդական թեկի դեկավար Նարեկ Մալեանը, ԱԺԴ երիտասարդական թեկի դեկավար Կարեն Վարդանեանը, Հ.Յ.Դ. «Նիկոլ Աղբալեան» ուսանողական միությունների կազմակերպիչ Վահե Սարգսեանը: Քննարկման թեման էր 2007 ի խորհրդարանական ընտրությունները: Ներկայացված փաստերին, որ իրենք անելու են ամեն ինչ, որ այս անգամ գոնե ընտրությունները չկեղծուեն եւ պայքարելու են ընտրակեղծիքների դեմ: Առաջարկ եղավ ստեղծել վերահսկող երիտասարդական դաշինք, որի շուրջ բանակցությունները կը շարունակուեն միւս հանդիպման ընթացքում:

ՁԵՌՔՆԵՐԻ ԳԵՌՈՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՑ

ԵՐԵՒԱՆ, «ԱՌԱՒՕՏ»: Քուսարեան-Պուտին հանդիպման առիթով ռուսական լրատվամիջոցների տարածած հաղորդագրությունները հայկական քաղաքական դաշտում վրդովմունք են առաջացրել: Մասնավորապես, այդ առիթով լայն տարածություն է ստացել հայտարարություն, որ Սոցիալ-դեմոկրատ Հնչակեան կուսակցությունը: Հնչակեանները կարծում են, որ պարտադրելով Հայաստանին դիրքորոշուել ռուս-վրացական յարաբերություններում յոգուտ Ռուսաստանի, կարող են օգտագործել նաեւ Զաւախքի գործուը, ինչպէս նաեւ Իրան-Հայաստան գազամուղի երկրորդ հատուածի շինարարութեանը մօտ 250 մլն դոլար ներդրում անելով՝ մեր ստրատեգիական կուսուղ գործընկերը փորձում է Հայաստանը ներքաշել տարածաշրջանային մեծ հակամարտութեան մէջ:

«Հայաստանն այլընտրանք չունի, քան Վրաստանի հետ բարդիւրացիական յարաբերութիւնների պահպանումը», - համոզուած են հնչակեանները: Եթէ ռուսական լրատուամիջոցների տարածած հաղորդագրությունները արտացոլում են հանդիպումների իրական պատկերը, ապա ՄԳ-ԶԿ ԿԿ-ն Հայաստանի իշխանութիւններին կոչ է անում գերծ մնալ կտրուկ քայլերից եւ ռուս-վրացական յարաբերութիւններում պահպանել նեյտրալիտետը՝ ելնելով Հայաստանի եւ Զաւախքի շահերից: Բացի այդ, վերջին շրջանում Ռուսաստանի վարած քաղաքականութիւնը հնչակեաններին վստահութիւն չի ներշնչում, ուստի այնքան էլ հակուած չեն հաւատալու Ռուսաստանի խոստումներին, իբր զարաբաղեան հարցում իրենք հայանպաստ դիրք կը գրաւեն:

ՎԱՐԴԱՆ ՕՍԿԱՆԵԱՆ. «ՍԵՂԱՆԻ ՎՐԱՅ ԿԱՅ ՏՐԱՄԱԲԱՆԱԿԱՆ ԱՌԱՋԱՐԿՈՒԹԻՒՆ»

Շարունակուած էջ 1-էն

ման ընթացքին «մերձեցումներ եղած են որոշ հարցերու մէջ»: Վարդան Օսկանեան ըսած է, որ համախառն հարցը Ռոբերտ Քուսարեանին եւ Իլհամ Ալիևին ընդամէնը պիտի ներկայացնեն իրենց առաջարկը: «Նախագահները իրենք կ'որոշեն՝ հանդիպե՞լ, թէ՞ ոչ», - ըսած է ան:
Օր մը առաջ, Պրիւքսեյի մէջ ստորագրուած էր Եւրոպայի Միութեան եւ կողակաւեան երեք հանրապետութիւններու միջեւ Եւրամիութեան հարեւանութեան քաղաքականութեան գործողութիւններու ծրագիրը: Անոր յաջորդած էր մամուլի ասուլիս մը Հայաստանի, Ատրպէյճանի եւ Վրաստանի Արտաքին Գործոց նախարարներու եւ Եւրամիութեան արտաքին յարաբերութիւններու յանձնակատար Պեյնիտա Ֆերերո-Ուալդընըրի մասնակցութեամբ:
Ասուլիսի ընթացքին Հայաստանի եւ Ատրպէյճանի նախարարները շատ լաւ տրամադրուած էին իրար նկատմամբ եւ իրենց մեկնաբանութիւնները բաւական տարբեր էին նախորդ նման հանդիպումներու ընթացքին եղած յայտարարութիւններէն:
«Զգուշանք վաղը ինչ կը կատարուի: Սեղանի վրայ կայ տրամաբանական առաջարկութիւն, կան

հետաքրքրական մտքեր, պէտք է նորմալ նստել, բանակցել եւ կամ քուցաբերել: Այնպէս որ, դա էր արտայայտում այսօր մեր յայտարարութիւնը», - ըսած էր Վարդան Օսկանեան:
Ատրպէյճանի Արտաքին Գործոց նախարար Էլմար Մամետարով իր կարգին ըսած էր, «հարցը պէտք է դիտել այն համատեքստում, որ ժամանակն արդեն հրում է մեզ առաջ, եւ ըմբռնուան էլ է անել, որ պէտք է շարժուել մեռեալ կէտից՝ այնտեղից, որտեղ կանգ ենք առել այս հակամարտութեան հարցում»:
Եւրամիութեան հարեւանութեան քաղաքականութեան գործողութիւններու ծրագրի առնչութեամբ Վարդան Օսկանեանը ըսած է. - «Նոր որակ է հաղորդուած մեր յարաբերութիւններին, բաւական ծաւալուն փաստաթուղթ է, մեծ հնարաւորութիւններ են դրուած այս փաստաթղթով, ինտեգրացիոն գործընթացներ են սկսուած, այնպէս որ, պէտք է կենտրոնանալ եւ լաւագոյնս իրականացնել»:
«Մենք ուզում ենք, որ ոչ միայն ստորագրած լինենք, այլեւ ամբողջութեամբ կիրառենք, որովհետեւ դա, իսկապէս, 5 տարի յետոյ Հայաստանին որակապէս նոր մակարդակի վրայ կը դնի՝ եւ քաղաքականապէս, եւ տնտեսապէս», - յայտարարած էր Հայաստանի Արտաքին Գործոց նախարարը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ ՀԻՄՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ 15-ԱՄԵԱԿԸ

Շարունակուած էջ 1-էն

Համալսարանի ծրագրման, հիմնադրութեան ու ֆինանսաւորման պատմականը կատարուեցաւ տեսաներկի պատաստումով, ուր ներկայները լայն ծանօթութիւն ունեցան ընդհանրապէս համալսարանի, ու մասնաւորաբար անոր բարերարներին Տէր եւ Տիկ. Վարդգէս եւ Ժան Պարսամի եւ Տէր.եւ Տիկ. Ճերալտ ե ֆէթ թըրբանձեաններու մասին, որոնց մասին հանգամանորէն անդրադարձան Տօքթ. Յարութիւն Արմէնեան եւ Տօքթ Միհրան Աղապաբեան: Բարերարներուն մասին անդրադարձան նաեւ նոյնիսնք բարե-

րարներուն գաւակները՝ Շարլ Պարսամ եւ Փօլ թըրբանձեան:
Հանդիպումները իր աւարտին հասաւ Յովնան Արք. Տէրտէրեանի՝ Հայաստանի Ամերիկեան Համալսարանին հասցէագրած գնահատականով ու օրհնագրութեամբ: Միաժամանակ Առաջնորդ Սրբազան Հայրը կարգալէ ետք Հայրապետական կոնդակը «Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ» շքանշանը անցուց բարերարին լամբակին վրայ:
Զերմօրէն կը շնորհաւորենք Հայաստանի Ամերիկեան Համալսարանի հիմնադրութեան 15-ամեակը, մաղթելով նորանոր յաջողութիւններ:

ՄԱՍԻՍ

ԱՄԵՆԱՎՍՏԱՀԵԼԻ ԱՂՔԻՐԸ ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒՐԵՐՈՒ

ՐԱՅ ՍՓԻՌԵ

ԼԻԲԱՆԱՆ

ՅԱՐՈՒԹ ՍԱՍՈՒՆԵԱՆ ԱՅՅԵԼԵՑ
ՍԱՐԱԿԵԱՆ - Լ. ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ ԳՈԼԷՃ

Հայ Դպրոցը հայ ժողովուրդի գոյութեան հիմնաքարն է: Դպրոցի յարկին տակ է որ յաւիտենօրէն ծիլ արձակած է հայ հոգին եւ վերստին կենդանացած են մեր պատմութիւնը, մեր արժէքները եւ քաղցրաբարբառ լեզուն: Այդ պատճառով ալ հայ դպրոցը կը դառնայ մեր ամենէն վատահելի վահանը՝ պաշտպանելու համար այլասերման ուժերուն դիմաց:

Ներկայ օրերուն Լիբանանի հայ վարժարանները կը դիմագրաւեն նիւթական ծանր տագնապ: Այդ տագնապը թեթեւցնելու առաքելութեամբ եւ կարիքաւոր սաներու օժանդակելու նպատակով, Լիբանանի 28 հայկական վարժարաններ այցելութիւններու շարքին, Միացեալ Հայկական Ֆոնտին նախագահ Տիար Յարութ Սասունեան Հինգշաբթի, 9 Նոյեմբեր 2006ի առաւօտեան ժամը 10ին այցելեց Սահակեան Լ. Մկրտիչեան գոլէճ:

նէ ետք հայկական տոհմիկ տարագրով երկու աշակերտուհիներ հրամցուցին աւանդական աղն ու հացը (լաւաշը բերուած էր Երեւանէն) եւ ծաղկեփունջ: Ապա, հիւրը առաջնորդուեցաւ սրահ, աշակերտութեան ծափողջոյներու տարափին տակ:

Բարի գալուստի խօսքով ելոյթ ունեցաւ գոլէճի ուսուցչուհիներէն Օրդ. Մաքրուհի Երկանեան: Ան հակիրճ կերպով ներկայացնելէ ետք Տիար Յ. Սասունեանը աւելցուց. «Իր բազում գործունէութեամբ հանրածանօթ անուն է Գալիֆորնիոյ, Հայաստանի եւ Սփիւռքի հայաշատ գրեթէ բոլոր գաղութներուն մէջ: Ստանձնած է «Գալիֆորնիոյ Գուրիլը» շաբաթաթերթին գլխաւոր խմբագրութիւնն ու հրատարակութիւնը: Տիար Յ. Սասունեան նախագահն է «Միացեալ Հայկական Ֆոնտին» եւ փոխ նախագահը՝ «Լինսի Հիմնադրամին»,



Յարութ Սասունեան Փարամագի կիսամրրիկն առջեւ շրջապատուած պատասխանատու անդամներով

լաւագոյն արտայայտութիւններէն մէկը: Ան շեշտեց նաեւ հայ դպրոցին անփոխարինելի դերը հայապահպանման գործին մէջ եւ իբրեւ լիբանանահայութեան գոյերթի գրաւական: Գոլէճի անձնակազմին եւ աշակերտութեան անունով շնորհակալութիւն յայտնեց Միացեալ Հայկական Ֆոնտին, քսանութ վարժարաններուն կատարուած նիւթական պատկառելի յատկացումին համար: Ապա բեմ հրաւիրեց Տիար Յարութ Սասունեանը: Մեծայարգ հիւրը իր սրտի խօսքը փոխանցեց աշակերտութեան ըսելով. «Դուք մեր սխալը մի ընէք, մենք երբ բեմին վրայ հիւրեր կը տեսնէինք, միշտ կը մտածէինք, որ անոնք մեր դեկավարներն են, մեր մեծերն են, իսկ մենք պարզապէս փոքր աշակերտներ ենք: Ո՛չ, ձեզմէ իւրաքանչիւրը արժէք մըն է իր ժողովուրդին եւ հայրենիքին համար: Կարելորը նպատակ դնէք ձեր առջեւ ու իրագործէք այդ նպատակը՝ միշտ յիշելով որ ձեզմէ իւրաքանչիւրը կարելոր մէկն է: Ձեզմէ իւրաքանչիւրը պէտք է ըլլայ վաղուան դեկավարը, եզրակացուց խօսքը, երբեք հետեւորդներ մի՛ ըլլաք»:

Պրն. Յակոբ Կերկերեան անօրէնութեան եւ ուսուցչական կազմին անունով յանձնեց յուշանուէր մը Տիար Յարութ Սասունեանին, ձեռամբ Տիկին Հուրի Ճէրէճեանի, առ ի գնահատանք եւ շնորհակալութիւն իր ազգանուէր, բեղուն գործունէութեան համար:

Ապա, Հ.Կ.Բ.Մ.ի հիւրարարահին (ժողովարարահին) մէջ, հրաւիրեալներու, անօրէնութեան եւ ուսուցչական կազմին միջեւ կայացաւ մտերմիկ հանդիպում եւ կոկիկ հիւրասիրութիւն: Սոցն հանդիպումի ընթացքին Տիար Յարութ Սասունեան փոխանցեց Միացեալ Հայկական Ֆոնտին նիւթական օժանդակութեան չէքը (դրամագիրը), որը ընդունուեցաւ շնորհակալութեան արտայայտութեամբ: Հաշուըւած էին ժամերը, այլ վարժարաններ կը սպասէին «Բարի Արագիլին» ժամանման: Ազնիւ հայորդին մեկնելու պահուն յաջողութիւն մաղթեց գոլէճին եւ զինք շրջապատող անձնակազմին:

Վարձքը կատար եւ նորանոր յաջողութիւններ ձեր առաքելութեան մէջ:

ԹՂԹԱԿԻԾ



Ջախէն աջ՝ Հուրի Ճէրէճեան, Յակոբ Կերկերեան, Յարութ Սասունեան եւ Տօֆ. Մարտիկ ժամկոչեան

Վարժարանի մուտքին մեծաթարգ հիւրը դիմաւորուեցաւ գոլէճի տնօրէն Պրն. Յակոբ Կերկերեանի, Ս.Դ.Հ.Կ. Լիբանանի Շրջանի Վարիչ Մարմնի կրթական դիւանապետ՝ Ընկ. Տօքթ. Մարտիկ ժամկոչեանի, Հ.Կ.Բ.Մ.ի ատենապետուհի՝ Տիկին Հուրի Ճէրէճեանի եւ ներկայացուցիչներու եւ ուսուցչական կազմին կողմէ:

Հ.Մ.Մ. փողերախումբը յաջորդաբար հնչեցուց Լիբանանի քայլերգը, Հայաստանի հիմնը եւ Ձէյթունցիներու քայլերգը:

Քայլերգներու ունկնդրութե-

նորանոր յաջողութեան մաղթանքներով եզրափակեց խօսքը: Գործադրուեցաւ զեղարուեստական կոկիկ յայտագիր, ասմունքեցին՝ Թամար Պոյաճեան եւ Ասատուր Էօրէնճեան, երգով հանդէս եկաւ Պետրոս Իգմիրլեան:

Ողջոյնի խօսքով ելոյթ ունեցաւ գոլէճի տնօրէն Պրն. Յակոբ Կերկերեան, դրուատեց ազգանուէր հայորդիին գործունէութեան դաշտը եւ աւելցուց. հպարտառիթ երեւոյթ է ներկայ հաւաքը, մանաւանդ որ ան կը խտացնէ փոխադարձ պայքարի, զօրակցութեան

ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ
ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ
(200 ՇՈԳԻ ԸԱՄԱՐ)
ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ԸԱՄԱՐ
1060 N. ALLEN AVE. PASADENA
ՍԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝ ԸՆՈԱՁԱՅՆԵԼ
(626) 797-7680 (626) 398-0506

ԱՊԱԹՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՆԻՐԱԺԵՇՏ Է
ԵՐԻԵՔ ՈՒՇ ԶԷ ՎԵՐԱՔՆՆԵԼՈՒ ԶԵՐ ԱՊԱԹՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ
ՊԵՏՐՈՍ ԵՒ ՄԻԱՍԱՆԹՅՈՒՆ
ՄԱՐՈՆԵԱՆ
818 **500-9585** ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway . Glendale, CA 91205
ONE EIGHT HUNDRED FOUR "HAI-TAD"



ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԵՏՔ ԵՒ ՎԻՍԱ ԻՆՉ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՂՐԵԱՆ

Մինչ այս տողերը կը գրուին, ամերիկեան վերջին ընտրություններէն որոշապէս յաղթական դուրս կու գայ Դեմոկրատ կուսակցութիւնը, որ աւելի քան 30 յաղթական նոր անդամներով, ձեռք կ'առնէ ամերիկեան Գոնկրէսի Ներկայացուցիչներու Տունը: Հանրապետականները Չարլշաիւիզ պարտութիւն կրեցին եւ հետեւեալ բացատրութիւնը կու տան իրենց պարտութեան:

«Դեմոկրատները չյաղթեցին, մենք պարտուեցանք»:

ՈՐՈՆՔ ԵՆ ՊԱՐՏՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՃԱՈՆԵՐԸ

Երկրի ընդհանուր կացութենէն մեկնած, ամերիկեան հանրային կարծիքը մեծամասնութեամբ տրամադիր էր երկրէն ներս «փոփոխութիւն մտցնելու»: Այս տրամադրութեան գլխաւոր պատճառը Պուշի իշխանութեան ձեռնարկած իրաքեան պատերազմն էր, որ շուրջ երեքուկէս տարիներէ ի վեր մտած էր փակուղի մը մէջ, եւ որուն լուծումը չէր երեւեր: Այս հարցով, Պուշին անպայման «ընթացքը շարունակելու» յամառութիւնը լաւ աչքով չէր դիտուեր ժողովուրդին կողմէ, եւ դեմոկրատները կրցան լաւապէս օգտագործել զայն:

Իրաքէն անկախ, կային տարբեր այլ պատճառներ ալ, որոնք որոշապէս դէր կատարեցին հանրապետականներու, եւ Պուշին պարտութեան մէջ: Ամերիկեան Գոնկրէսի հանրապետական բազմաթիւ անդամներ վերջին քանի մը տարիներուն լուրջ դատարարութեանց պատասխանատու գտնուեցան, որոնցմէ ոմանք նոյնիսկ հրաժարեցան իրենց պաշտօններէն: Սեռային, սիրային արկածախնդրութիւն, նիւթական գեղծարարութիւն, կաշառք, եւ նման վարուելակերպային եւ նիւթական սայթաքումներ, որոնց նկատմամբ հանրապետական կուսակցութեան ղեկավարութիւնը ատենին պատշաճ պատիժները չկրցաւ տնօրինել:

Իրաքեան պատերազմի այժմու աւազախրուածային կացութեան վերաբերեալ, պաշտպանութեան նախարար Ռոնալտ Ռամզֆէլտի հրաժարումը պահանջողներու նկատմամբ, Պուշ անզիջող մնաց, եւ մինչեւ վերջ պաշտպանեց զայն, կրնար Ռամզֆէլտը «բաւուրեան նոտիսազ» դարձնել եւ պատերազմի ընթացքին մէջ նոյնիսկ երեւութեական փոփոխութիւն մը մտցնել, հանրութեան դժգոհութիւնը մեղմացնելու համար: Ընդհակառակը, Պուշ եւ իր անմիջական գործակից եւ մեղակից Չէյնի, անպայման «ընթացքը շարունակելու» տրամադրութիւնը պաշտպանեցին:

Այս անմիջական պատճառներէն գատ, կար նաեւ երկիրը միակուսակցական ղեկավարութեան տակ պահելու անպատեհութիւնները: Ամերիկեան Սահմանադրութեան մէջ յատկորէն ճշդուած է երկիրի գլխաւոր լծակներու իրարու վրայ ունեցած սկողութեան հարցը (checks and balances): Այս ձեւով, երկիրը կը յաջողի հաւասարակշռուած քաղաքականութիւն մը վարել պետական կեանքի տարբեր մարգերուն վրայ: Այսպէս չեղաւ վերջին 12 տարիներու ընթացքին, երբ 1994էն ի վեր երկիրը ղեկավարուեցաւ միայն մէկ, հանրապետական կուսակցութեան կողմէ, նախագահ եւ Գոնկրէսի երկու բաժիններու - Սենատը եւ

Ներկայացուցիչներու Տունը, հանրապետական նախագահը, ձորձ Պուշ, չունեցաւ զինք «հաւասարակշռող» Գոնկրէս, որուն տրուեցաւ «Հլու, կամակատար» (rubber stamp) մակդիրը: Պուշ եւ իր խորհրդական գործակիցները, Գոնկրէսէն մասամբ մը «ձեռքազատուած», առանձին որոշումներ առին թէ իրաքի, թէ Աֆղանիստանի, եւ թէ միջազգային ահաբեկչութեան նկատմամբ, որոշումներ որոնց թէ Ամերիկան լուրջ տագնապներու մատնեցին, թէ ալ Ամերիկան մեկուսացուցին միջազգային շրջանակներէն: Այս պարագան եւս սող արժեք Ամերիկային, մանաւանդ երբ պէտք եղաւ Հիւսիսային Գորէլայի, իրանի, եւ պաղեստինեան հարցի բարուք քննարկման համար, անհրաժեշտ էր միջազգային գործակցութեան: Միայն, թոնի Պլէրի Անգլիան է որ, մեծ տէրութեանց մէջ, կը մնար Ամերիկայի կողքին: Հոս պէտք է յիշել նաեւ Ամերիկայի 100 տոկոս կողմնակցութիւնը իսրայէլին, պաղեստինեան հարցի նկատմամբ:

Ուրեմն, հակառակ Պուշին շեփորած տնտեսական կեանքի յառաջդիմութեան, հարկերու պակասումով, անգործութեան սակի ցած տոկոսով, եւ Ամերիկա-Մեքսիքա սահմանի 700 միլիոն պատի կայացումով, յատակ էր որ հանրապետական կուսակցութիւնը յատկորէն կ'առաջնորդուէր դէպի պարտութիւն, հակառակ Պուշին տեսողաբն ճիշդութուն, իր կողմնակիցներու ընտրապաշարներուն մասնակցելու: Հակառակ այս բոլորին ուրեմն, Պուշի իշխանութիւնը եւ զինք Նովանաուրող կուսակցութիւնը, հանրապետական, Չարլշաիւիզ պարտութիւն կրեցին, եւ երկիրը եթէ ոչ ամբողջութեամբ, գէթ մասնակիորէն անցաւ դեմոկրատներու ձեռքը, առնուազն մինչեւ 2008 թուականի նախագահական ընտրութիւնները:

ՅԻՍԱ ԻՆՉ

12 տարի սպասելէն ետք, հիմա որ դեմոկրատները իշխանութեան կրցան հասնիլ, ի՞նչ պիտի ըլլայ իրենց ղեկավարելու ոճը, եւ անոր մանրամասնութիւնները: Յետ-յաղթանակի իրենց անմիջական հրապարակային յայտարարութեանց մէջ, Ներկայացուցիչներու Տան հաւանական ղեկավարը, Սան Ֆրանսիսքոյի ներկայացուցիչ Նենսի Փրլուսի, եւ իր կարգ մը ընկերները, գործակցութեան տրամադրութիւն յայտնեցին Պուշի մնացեալ 2 տարիներու ընթացքին, երկիրը դուրս հանելու համար իր այժմու դժուարին կացութենէն: Եւ ինչպէ՞ս սովոր են քաղաքագէտները, Պուշն ալ իր կարգին շնորհաւորեց յաղթական կուսակցութիւնը եւ խոստացաւ գործակցիլ անոնց հետ: Ժամանկը ցոյց կու տայ թէ որքան անկեղծ են այս քաղաքավարական արտայայտութիւնները: Ամէն պարագայի, դեմոկրատները կարգ մը ծրագիրներ ունին որոնց իրականացումը պիտի հետապնդեն:

ՈՐՈՆՔ ԵՆ ԱՅՂ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐԸ

Ահաւասիկ հաւանական ցանկ մը, ոչ անպայման կարեւորութեան շարքով.

1. Պատասխանատու եւ մտածուած վերահսկողութիւն Պուշի իշխանութեան բազմաթիւ նախաձեռնութեանց:
- Ասոնցմէ են. - Նաւահանգիստներու ապա-



Դեմոկրատ կուսակցութեան ղեկավարները կը տօնեն իրենց յաղթանակը

- հովութիւնը
 - Հիւլէական նիւթերու մաքսանենգութիւնը
 - Քոմպիւթըրային գաղտնապահութիւնը
 - Մթնոլորտային վերատեսուելիւնը
 - Չանգուածային լրատուական միջոցներու սեփականութեան հարցը
 - Քաղաքացիներու վրայ գաղտնի հսկողութիւնը
 - Մետիքեր D յայտագրի վերանայում
 - Տիք Չէյնիի ուժանիւթի յանձնարումըի գաղտնի գործունէութիւնը
- Այս բոլորին շուրջ, դեմոկրատներ լսարաններ (hearings) կը ծրագրեն, Յանձնարումներու կողմէ որոնց ղեկավարները դեմոկրատներ պիտի ըլլան:
- 2. Հիմնական քննուելիք հարցերէն մէկը որոշապէս Չէյնիի ղեկավարած «Հայրաբլէթը» ընկերութեան գործունէութիւնն է իրաքի մէջ, եւ անոր հետ կապուած կաշառքային կարգադրութիւնները:
 - 3. Յատուկ յանձնարում մը պիտի քննէ Պուշի իշխանութեան ձեռք առած հարկային նուազումները (tax acts) ճշդելու համար թէ որոնք կ'օգտուին անոնցմէ:
 - 4. Պուշի իշխանութեան մշակած «Patriot Act» ծրագիրը, եւ քաղաքացիներու վրայ հսկողութիւնը:
 - 5. Շրջան մը նոյնիսկ խօսուեցաւ ձորձ Պուշը «Impeach» ընելու մասին, գոր Նենսի Փրլուսի հերքեց:
 - 6. Պետութեան «Նուազագոյն Սակ»ի յաւելում:
 - 7. Սեպտեմբեր 11ի յանձնարումըի բոլոր յանձնարութեանց գործադրութիւն:
 - 8. Վեթերաններու նպաստ:
 - 9. Գործակալներու սակերու նուազում:
 - 10. Քարիւղի մեծ ընկերութեանց վրայ հարկերու յաւելում:
 - 11. Մեծ ընկերութեանց (corpo-

- rations) վրայ սակերու եւ հարկերու յաւելում:
 - 12. Կոնդային բջիջներու վրայ հետազոտութիւն:
 - 13. Իրաքի պատերազմի վերաբերեալ, նոր կարգադրութիւններ - բանակայիններու յեղափոխութիւն, իրաքի կառավարութեան հետ նոր կարգադրութիւններ:
 - 14. Պատերազմական պիւտձէի վերանայում:
- Այս եւ նման բազմաթիւ հարցերու մասին, Նենսի Փրլուսի եւ իր գործակիցները լուրջ ծրագրեն, եւ «նոր ուղղութիւն» կ'առաջարկեն:
- Ներքին գծով, Փրլուսի նաեւ կը ծրագրէ լուրջ ներկայութիւն իր պաշտօնակիցներու կողմէ, յանձնարումային աշխատանքներու: Միւսընդ առան, սակայն, Փրլուսի կ'ըսէ թէ «չուզեմ Գափիթոյը դատարանի վերածել», որ կը նշանակէ թէ դատական հետապնդումները արդար եւ ճիշտ պիտի ըլլան:
- Իբրեւ եզրակացութիւն, կարելի է անվարան ըսել թէ Ամերիկայի պետական կեանքը կ'անցնի նոր հանգրուան մը, դեմոկրատ կուսակցութեան յաղթանակով: Եթէ թէ դեմոկրատներու եւ թէ Պուշի իշխանութեան միջեւ գործակցութեան անկեղծ մթնոլորտ մը ստեղծուի, կարելի է յուսալ որ յատակ փոփոխութիւններ կարելի կը դառնան: Այլապէս, եթէ անցնող տարիներու անզիջող տրամադրութիւնը շարունակուի, եւ իշխանութիւնը շարունակէ իր անպատու եւ վտանգաւոր քաղաքականութիւնը, երկիրը լուրջ դժուարութեանց կրնայ մատնուիլ:
- Պէտք է յուսալ որ այս մեծ հանրապետութեան ղեկավարները կրնան կիրարկել քաղաքականութեան սկզբունքային հիմերը:
1. Քաղաքականութիւնը կարելիին արուեստն է:
 2. Քաղաքականութիւնը համաձայնութեան, «քոմպրոմիզ»ի արուեստն է:

ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍԱԽՈՐ ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ

ԿԻՐԱԿԻ, ՆՈՅ. 19ԻՆ, 2006 ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ ԺԱՄԸ 10:30ԻՆ

ՓԱՍՏՏԻՆԱՅԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԽՈՐԻԶ ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ՄԷԶ

ՊԻՏԻ ՊԱՏԱՐԱԳԷ ԵՒ ՔԱՐՈՁԷ ԱՐՑԱԽԻ ԹԵՄԻ ԲԱՐԵԽՆԱՄ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԳԵՐՇ. Տ. ՊԱՐԳԵՒ ԵՍԿՈՊՈՍ ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆ

ՀԱՒԱՏԱՑԵԱԼՆԵՐ ՍԻՐՈՎ ԿԸ ՀՐԱԻՐՈՒԻՆ Ս. ԵԿԵՂԵՑԻ ՄԻԱՄՆԱԲԱՐ ԱՂՕԹԵԼՈՒ ԵՒ ԼՍԵԼՈՒ ԲԱՐՁՐԱՍՏԻՃԱՆ ՀԻԻ ՀՈԳԵՒՈՐԱԿԱՆԻՆ ՊԱՏԳԱՄԸ

ԱԶԳԱՅԻՆ

**ՉԷ՛, ՉԵՆՔ ԿՐՆԱՐ ՄՈՌՆԱԼ
(ՄԵԾ ՈՃԻՐԻՆ ԵՕԹՆԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԹԻ)**

ՀԱՅԿ ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

Եթե տարիներ անցած են այն տիտղոսը, հայրենաքանդ ոճիրին, որուն գոհ գացին կարէն Դեմիրճեանի եւ Վազգէն Սարգսեանի պէս առաքելատիպ դեկավարներ եւ իրենց ութնեակ մը գործակիցները: Մինչ անոնց անմեռ յիշատակը վառ կը մնայ իւրաքանչիւր հայրենասէր հայու սրտին, մէջ, ոճրագործներու վոճմակը, Նայիրի Յունանեանի գլխաւորութեամբ, կը շարունակէ արգելափակուած հիւրանոցային իր կեանքը՝ պատուիրատու իշխանաւորներու պաշտպանութեան տակ: Իսկ իշխանաւորները որոնք երկուքն են, այո՛, իրենցմէ՛ գատ ուրիշ իշխանաւոր չկայ, ցարդ կը վայելեն Մեծ Ոճիրին արգասիքն ու փառքը: Եւ ամրապնդելու համար իրենց արիւնոտ իշխանութիւնը՝ Մեծ Ոճիրին հետեւեցան բազմաթիւ ուրիշ ոճիրներ, որոնց գոհ գացին Հայաստանի աւագ դատախազը, զինեալ ուժերու բարձրատիճան սպաներ, եւ պաշտպանութեան ու արդարադատութեան մարզերու բազմաթիւ պատասխանատուներ ու բոլոր անոնք՝ որոնք կրնային վկայութիւն տալ, կամ, հազիւ պահանջել Մեծ Ոճիրին մասին:

Բայց որքան ալ խորամանկ ու խեղաթիւրման մասնագէտ ըլլան անոնք՝ չեն կրնար իրենց ճակտին փակցուած ոճրագործի դատավճիռը ջնջել: Այդ օրերու ժողովրդային տպաւորութիւնն ու յիշողութիւնը որեւէ բռնամիջոցով չի ջնջուիր: Մանաւանդ որ գրաւոր վկայութիւններ ալ կան: Նախ եւ առաջ կայ այն փաստը, որ առանց այս երկու իշխանաւորներու հաւանութեան ճանճ չի թոխր, ապա, տարօրինակ կերպով, անոնք ներկայ չէին այդ օրուան խորհրդարանի նիստին: Արդարեւ, բաւական հանելուկային պիտի ըլլար ոճիրին գործադրութիւնը իրենց իսկ ներկայութեան: Բայց արձանագրուած հեռաձայնային խօսակցութիւն մը կը յստակացնէ ոճիրը ծրագրող ու հրահանգողները, յատկապէս յիշելով Ռոբերտ Քոչարեանը, Սերժ Սարգսեանը եւ Հրանդ Մարգարեանը: Ծանօթ լրագրող Աննա Իսրայէլեան, որ ներկայ գտնուած էր այդ ժողովին՝ «Առաւօտ»-ի 1999 Նոյեմբեր 2ի թիւին մէջ նկարագրած է շուրջ մէկ ժամ տեւած ոճրային այդ դէպքը, նախագահ Քոչարեանի ժողովարար ժամանումն ու ոճրագործներուն ձերբակալումը, Նայիրի Յունանեանի ամբարտաւան արտայայտութիւնը՝ թէ այդ ոճիրով ինք ազգը փրկած է, եւ այլն: Հոն արձանագրուած է նաեւ հետեւեալ խօսակցութիւնը, որ Նայիրի Յունանեան ունեցած է Հրանդ Մարգարեանի հետ. «Հրանդ, Նայիրին ա... իմացար, չէ՞... սատկացրել եմ էդ շանը՝ Վազգէնին... հենց ըստեց, ճակատից սատկացրել եմ... Մենք Ազգային ժողովում ենք... Տղերքն հաւաքում ես, գալիս ես ըստէ, վերջանում ա...» եւ այլն:

Հ.Յ. Դաշնակցութեան ձեռք ձգած արդիւնքին նայելով դժուար հասկնալի է դաշնակ լիտըր Հրանդ Մարգարեանի մասնակցութիւնը այս դաւադրութեան: Պետական մակարդակի վրայ մնաց եւ նախագահ Քոչարեան պարտաւոր չզգաց վարձահատոց ըլլալ Դաշնակցութեան, բացի երկ-

րորդական դիրքեր շնորհելէ, ինչպէս Մշակույթի նախարարութիւնը: Իսկ Սերժ Սարգսեանի հակադաշնակ կեցուածքն հանրածանօթ է: Առեղծուածային կը մնայ այն պարագան որ նախագահ Քոչարեան ինչ չանդգնութեամբ գնաց սպանդանոցի վերածուած Ազգային ժողովարար, ինչ վստահութիւն ունէր որ ոճրագործները զինք ալ պիտի չսպաննէին, եւ ինչո՞ւ պիտի չսպաննէին, ինչո՞ւ կատաղի գազանի վերածուած ոճրագործները ինչօք ոչխարներու պէս պիտի չանձնուէին նախագահ Քոչարեանին, որ զիրենք պիտի չանձնէր ոստիկանութեան, եւ ապա, դատական բեմադրութենէ մը յետոյ, անոնք պիտի մտնէին իրենց ապաստանարանը հիւրանոցային հանգիստ կեանք ապրելու համար: Եթէ այս տղաքը իրենք էին այդ ոճիրը ծրագրողն ու գործադրողը առանց ուրիշ կողմերէ հրահանգուած ըլլալու, ինչպէս բազմիցս յայտարարած ու հաւատացնելու գած են Քոչարեան եւ Սարգսեան, ուրեմն, իրենք պէտք էր ըլլային իրենց արարքին արգասիքը վայել-

լողը: Մինչդեռ անոնք իրենց ոճիրով Հայաստանի իշխանութիւնը յանձնեցին Քոչարեան-Սարգսեան ամուլին:

Կը հետեւցուի, ուրեմն, որ անոնց բանտարկուած մնալը պատիժի երեւոյթով անոնց հանդէպ գուրգուրանքի արտայայտութիւն է: Այսպիսի նուրբ ու նենգ արարքներու մասնագէտ է նախագահ Քոչարեան: Այո՛, երեւութապէս Քոչարեան ըսել կ'ուզէ, թէ ոճրագործները պատժուած են, մինչ իրականութեան մէջ, անոնց ողջ մնալը ապահոված է ան: Նախագահ Քոչարեան պիտի չվարանէ նոյնիսկ ներում շնորհել անոնց, մանաւանդ Հայաստանի Քրիստոնէացման 1700ամեակին առթիւ, եթէ անոնց ապահովութեան հաշույն չվախնար վրիժառական արարքներէ:


Ահաւոր երկրաշարժէն յետոյ եւ Ղարաբաղի ազատագրութեան համար զոհուած հերոսներու նահատակութենէն ետքը, 1999 Հոկտեմբեր 27ի սպանող անկախ Հայաստանի գլխաւոր աղէտը եղաւ:

Եթեմեակն է այդ Մեծ Ոճիրին, որուն հետեւանքով Հայաստան տնտեսական ու քաղաքական տագնապի մէջ է, որուն հետեւանքով բռնատիրական իշխանութիւն

հաստատուած է հոն, որուն հետեւանքով զանգուածային արտագաղթ կը կատարուի Հայաստանին: Եւ որուն պատճառած վախի, անապահովութեան եւ արդարութեան պակասի հետեւանքով՝ սարսափահար եւ իր ֆիզիքական գոյութիւնը միայն պահպանել փորձող անտարբեր ժողովուրդի մը վերածուած է Հայաստանի հայութիւնը:

Բայց կայ Սփիւռքը: Հայրենի հայութիւնը հաշմող վախին տակ չէ սփիւռքահայութիւնը, բայց կը տառապի անոր կողովը ջլատող անտարբերութեան ախտէն: Նոյն ախտէն կը տառապին հայութեան երկու հատուածներն ալ՝ երկու տարբեր պատճառներով: Եթէ հայրենի հայութեան անտարբերութիւնը հետեւանքն է վախի եւ անգորութեան, սփիւռքահայութեանը հետեւանքն է անտեղեակութեան, անգիտակցութեան եւ կամ վատագոյնը՝ անզգամութեան: Որովհետեւ, սփիւռքը ընելիք ունի եւ չ'ըներ: Պէտք է պատժէ հայրենիքի յանցագործ իշխանութիւնը՝ բարոյապէս ու նիւթապէս: Պէտք է սակարկէ իր հայրենասիրութիւնը, պէտք է սուղի ծախէ գայն: Հայրենասիրութիւնը թէեւ չի սակարկ-

Շարք էջ 18



**Թէքէեան Մշակութային Միութեան
Հիմնադրութեան 60-ամեակին առիթով
ԹՄՄ, Փասապինա-Կլէնսթիլ Մասնաճիտը
Կը ներկայայնէ**

**Հովանաւորութեամբ Թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ
Գերաշնորհ Յովնան Արք. Տէրպէրեանի**

**Նիւ Եորքի Սբ. Վարդան Տաճարի
Շուշի Պարախումբը**

**Իր Անդրանիկ Միակ Ելոյթով Լոս Անճելըսի Մէջ
Պարուսոյց – Գեղարուեստական Դեկավար
Սեդա Փասապեան-Քանթարճեան
Մասնակցութեամբ**

**Սիրուած Երգիչ Յովիկ Գրիգորեանի
եւ երաժշտական Դեկավար Անդրանիկ Մուրապեանի**

**Տեղի Կ'ունենայ
Կիրակի, 3 Դեկտ. 2006-ի երեկոյեան ժամը 4:00-ին
Փասապինա քաղաքի Գոլէճի Մէքսըն
հանդիսասրահին մէջ**

**1570 E. Colorado Blvd., corner of Hill street
(Parking For \$ 1.00 Is Available In The Structures On Bonnie & Hill Streets)**

Տոմսերու արժէք: \$50, \$40, \$30, – \$20

Տոմսերու համար հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն:

**Գրապոստի Պերճ : 818-244-3830
Ապրիլ Գրապոստի : 818-243-4112
Մարալ Դապարեան : 626-296-2921 8.00am-1.00pm.**

ՓԱՂՈՒԹԱՅԻՆ

ՊՈԼՍԱՐԱՅ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՎԻՄՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ 30-ԱՄԵԱԿԻ ՓԱՌԱՐԵՂ ՏԱՐԵԴԱՐՁ

ՄԱՐԻԷՏ ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Նոյեմբեր 4, 2006 թվականը Պոլսահայ Միութեան պատմութեան ամենէն գեղեցիկ օրերէն մին եղաւ: Սփռուած ուրախութեան երեկոյ մը, երկար ժամերու տեւողութեամբ որ տօնական հանդիսութեան արժէքի չափանիշով բնորոշուեցաւ,

Սարգիս Եկեղեցոյ Հովիւ՝ Արժ. Տ. Նարեկ Ա. Քհնյ. Մատարեանի, Van Nuysի Ս. Պետրոս Եկեղեցոյ Հովիւ՝ Արժ. Տ. Շնորհք Քհնյ. Տէմիրճեանի, Պոլսոյ «Ակօս» թերթի խմբագիր՝ Տիար Հրանդ Տինքի, Լոս Անճէլըսի մամլոյ ներկայացուցիչներու, ազգային ներկայացուցիչներու, ինչպէս նաեւ մօտ 450



Յովնան Արք. Տէրտէրեան, Պոլսոյ «Ակօս» թերթի խմբագիր՝ Հրանդ Տինքի և պատույն հիւրեր

ուր Պոլսահայերը ապրեցան Միութեան 30 տարիներու ունեցածը, ունենալով արդար յոյսը ապագայի յաւելեալ բարգաւաճման:

Այդ օր, փառաշուք ձեւով տօնախմբուեցաւ Միութեան հիմնադրութեան 30 ամեակը, UNIVERSAL CITYի Hilton պանդոկին շքեղ սրահին մէջ, Բարձր ներկայութեամբ Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի Բարեխնամ Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի, Washingtonէն ժամանած Գերշ. Տ. Վիգէն Եպս. Այգազեանի, East Los Angelesի Ս.

անդամ եւ համակիրներու:

Երեկոն սկսաւ քոթիչըի հիւրասիրութեամբ համադրած աղանդերներու տեսակներով ուր ներկաները առիթը ունեցան իրար հետ մտերմիկ գրոջներ փոխանակելու: Ապա ուղղուեցան սրահ: Պարահանդէսի Յանձնախումբի փոխատենապետ Տիար Վահէ Ազբուլաթ եւ Ատենադպրուհի՝ Տին. Էլիզապէթ Չէլիքեան կատարեցին բացումը եւ ձեռնհասօրէն հանդիսավարեցին երեկոն: Մայր Հայրենի-

Շաբ.ը էջ 17

ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՈՍԻ ՐԱՅ ՔՈՅՐԵՐՈՒ ՎԱՐԺԱՐԱՆ «ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՕՐ»-ՈՒԱՆ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ



Հայ Քոյրերու Վարժարանի Պարախումբը կը ներկայացնէ հայկական պարեր

ԼԻՆՏԱ ԳԱՆՏԻԼԵԱՆ

Հայ ժողովուրդը, իր դարաւոր պատմութեան ընթացքին ունեցաւ շատ դժուարին պայմաններ, սակայն ունեցաւ նաեւ փայլուն էջեր, որոնք զինք յաւերժացուցին եւ անմահացուցին, ինչպէս՝ 4րդ դարու Քրիստոնէութեան պետական կրօնք ընդունուիլը, ապա 5րդ դարու Հայ Գիրերու Գիւտը: Երկու գլխաւոր դէպքեր՝ եղան հիմքը մեր պատմութեան առաջընթացին: Այլ խօսքով, անոնք եղան մեր լինելութեան գրաւակներ:

Այս իրողութեան գիտակից, Հայ վարժարանն ու Հայ ուսուցիչը տարուան բոլոր ամիսները, ոգի ի բռնին կ'աշխատին նոր սերունդին մտքին ու հոգիին մէջ դրոշմելով Հայ գիրն ու գրականութիւնը, պատմութիւնն ու գեղարուեստը, որոնք այլազան ձեւերով կը դրսեւորուին Հոկտեմբեր ամսուան ընթացքին, մինչ հայ համայնքը լրիւ ամիսը կը

նուիրաբերէ մշակոյթի այլազան բնագաւառներու վերակենդանացման կազմակերպելով հանդէսներ, ձեռնարկներ, ելոյթներ եւ համերգներ:

Հայ Քոյրերու Վարժարանն ալ անմասն չէ այս «համահայկական փառատօն»էն: Արդարեւ, աշակերտութիւնը մեծ եռանդով նախապատրաստական աշխատանք տարաւ «Մշակոյթի Օր»ուան հանդիսութեան՝ պատրաստելով զանազան յայտագրեր լրիւ Հոկտեմբեր ամսուան ընթացքին, ինչպէս՝ ճաշերու ներկայացում 6-7-8րդ կարգի աշակերտներու կողմէ: Հայութիւնը խորհրդանշող պտուղներու, հայկական տարագներու գծագրութիւններ եւ հայերէն զարդագրեր՝ ներկայացուած 4-5-6րդ դասարաններու կողմէ: Այս բոլոր միջոցառումներով անոնք ծանօթացան մշակոյթի այլազան բաղկացուցիչներուն:

Երեքշաբթի Հոկտեմբեր 31ին

Շաբ.ը էջ 17

ԼԻԲԱՆԱՆԱՐԱՅ ՄՏԱԻՈՐԱԿԱՆ ԺԻՐԱՅՐ ԴԱՆԻԷԼԵԱՆ ԿԸ ԺԱՄԱՆԷ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՈՍ

Հրախրուելով որպէս գլխաւոր բանախօս Լիւսի Սիւլվանեանի «Օննիկ Սարգիսեանի... Հետքերով» հատորին հրատարակութեան առթիւ տեղի ունենալիք գինեձօնին, լիբանանահայ մտաւորական եւ Հ.Բ.Լ.Մ.ի Դարուհի-Յովակիմեան վարժարանի տնօրէն Պրն. Ժիրայր Դանիէլեան Լոս Անճելոս պիտի ժամանէ Հինգշաբթի, Նոյեմբեր 16ին:

Յաջորդ օր՝ Ուրբաթ, ան պիտի այցելէ հայկական վարժարաններ եւ կեդրոններ: Նոյն օրը երեկոյեան Փաստօրինայի Հ.Բ.Լ.Մ.ի Ալեք Մանուկեան կեդրոնի «Պոյաճեան» սրահին մէջ տեղի պիտի ունենայ վերոյիշեալ գինեձօնը, կազմակերպութեամբ Հ.Բ.Լ.Մ.ի Մշակութային Յանձնախումբին, Դարուհի-Յովակիմեան Սանուց Միութեան եւ Թէքէեան Մշակութային Միութեան Լոս Անճելոսի մասնաճիւղին, հովանաւորութեամբ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի, Առաջնորդ Հայց. Եկեղեցոյ Արեւմտեան Թեմի:

Յարգելի հիւրը Շաբաթ օր հանդիպում պիտի ունենայ հայ գրողներու միութեան հետ եւ պիտի այցելէ Հ.Բ.Լ.Մ.ի Ալեք Մանուկեան կեդրոն:

Կազմակերպութեամբ Դարուհի-Յովակիմեան Սանուց Միութեան,



Կիրակի, Նոյեմբեր 19ին, կ.ա. ժամը 11էն սկսեալ տեղի պիտի ունենայ մտերմիկ հանդիպում մը Պրն. Դանիէլեանին հետ, Տէր եւ Տիկ. Արա եւ Սոնիա Պապայեաններու բնակարանը: Ներկայութեան եւ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել (818) 612-1188 թիւին կամ դիմել՝ agbuthsa@gmail.com:

Պրն. Ժիրայր Դանիէլեան կը մեկնի Երկուշաբթի, Նոյեմբեր 20ին: Հաճելի կեցութիւն կը մաղթենք լիբանանահայ մտաւորականին:

PHOENICIA
RESTAURANT
TRADITIONAL LIBANESE CUISINE

Now Open
Mon-Thur. 11 am to 11 pm
Sun. Noon to 11 pm
Fri. & Sat. 11 am to 2am
Live Entertainment
Koko Hayitian
& Belly Dancing Show

Patio Dining
343 N. Central Ave. Glendale, Ca. 91203 e-mail: info@phoenicia.us www.phoenicia.us
For Reservations: Tel: 818.956.7800 Fax: 818.956.0320

Massis Weekly

Volume 26, No. 41

Saturday, NOVEMBER 18, 2006

EU: Armenia, Azerbaijan, And Georgia Sign Accords Vartan Oskanian Sees Progress on Karabakh Issue

BRUSSELS -- The European Union has signed European Neighborhood Policy action plans with the South Caucasus countries of Armenia, Azerbaijan, and Georgia.

The agreements offer aid, improved trade, and more political cooperation in exchange for political and economic reforms.

But EU External Relations Commissioner Benita Ferrero-Waldner told RFE/RL, they don't even mean what the EU would call a "membership perspective."

"The neighborhood policy is not for membership. I have to say that very clearly. But at the same time, this is the policy of today. Therefore, the future is clearly not prejudged," Ferrero-Waldner said. "But these countries have to use this momentum now to do everything to get the experience that we have, the knowledge, the possibilities of cooperation. We want to help them, because best practices are there already. And the easiest thing is to look at what others have done in order to become successful."

Brussels wants a "ring of friends," which eventually could include countries such as Israel, Jordan, Moldova, Morocco, and Ukraine.

Those countries would get access to the EU's vast internal market. In return, Brussels would get the promise of reforms — and, ideally, the regional security that successful reforms would ensure.

Under the agreements, the EU offers economic help and help in reforming the justice, energy, education, health and other sectors.



Armenian Foreign Minister Vartan Oskanian (left) and Finnish Development Minister Paula Lehtomaki sign the EU-Armenia cooperation agreement

Oskanian-Mammadarov Meeting

Ministers of Foreign Affairs Vartan Oskanian of Armenia and Elmar Mammadarov of Azerbaijan told a joint news conference on Monday night that they are intent on achieving progress in resolving the Nagorno-Karabakh issue at their meeting in Brussels.

Both Ministers expressed confidence that the signing of the Action Plans would provide a fine opportunity for progress on the Nagorno-Karabakh issue.

Vartan Oskanian emphasized that the Action Plans "contain a common vision of the situation in the region". "After they are signed, we shall move to another room to discuss the Nagorno-Karabakh problem — this will be a basically new phase of the negotiating process. We shall do our best to achieve progress and prepare a meeting between our Presidents on the problem".

Elmar Mammadarov, for his part, referred to the frozen conflicts as "the main challenge to the Southern Caucasus countries". He shared the optimism of his Armenian counterpart but stressed that one must make headway in resolving the Nagorno-Karabakh problem in an "utterly careful way".

Armenian Soldier Seriously Wounded In Iraq

An Armenian military officer with a contingent of troops serving in the U.S.-led coalition in Iraq was wounded last Friday, Armenian defense minister Serzh Sarkisian said Saturday.

The minister said Lt. Gevorg Nalbandian was wounded while on a mission to defuse mines. Nalbandian had his foot amputated after the incident, Sarkisian said on a visit to the military conscription office in the Armenian capital. The minister said the Armenian servicemen will be transported to an American military hospital in Germany for further treatment. The Armenian troops have been deployed to Iraq since January 2004, and early this year Armenia rotated its troops in Iraq for the fourth time, sending 46 servicemen, who are truck drivers, medics and sappers.

Polish PAP news agency said one Polish and one Slovak soldier were killed by a roadside bomb in south-central Iraq late on Friday. The bomb exploded near the town of Al Kut in Wasit province as a multinational convoy was returning to base. Another Polish soldier and Gevorg Nalbandian were wounded in the attack and rushed to hospital by helicopter.

In a press release disseminated to Armenian media the Embassy of the United States of America in Yerevan expressed its deepest concern for the Armenian soldier who was seriously injured in Iraq, as well as its condolences for the Polish and Salvadorian soldiers who were killed during the incident. "Armenia's contingent in Iraq is carrying out the extremely important but dangerous work of bringing peace and democracy to the country," the statement read.

New York Life Insurance Company Starts Settlement Of Claims By Heirs of 1915 Genocide

New York Life Insurance Co. has started to pay compensations to more than 2,000 heirs of victims of the Armenian genocide.

The company agreed to pay compensation to Armenian heirs and legal successors who had been insured by the company in Western Armenia and Turkey and fell victim to the 1915 massacres of Armenians in Ottoman Turkey.

Vartkes Yeghian, one of the lawyers who had brought a case against New York Life, said the corresponding committee had accepted 2,515 of the 5,692 claims and sums began to be paid on Saturday to decedents found eligible to compensation.

Yeghian explained that people living outside Armenia will simply get bank checks in envelopes and will cash them at banks. In the case with Armenia an agreement was reached only with one bank and the sum has already been transferred to that bank.

All 5,692 applicants will receive a letter notifying them that their applications was either accepted or rejected.

According to Yeghian, these letters will be received in the USA within several days, and in Armenia it may take up to a couple of weeks.

The greatest share of the sum, around \$3,600,000, has been transferred to Armenia where 1,254 people are eligible for compensation. The second largest destination is the United States, to where \$2,700,000 have been transferred for 896 people, the third is France, and the fourth is Canada. In total, sums will be received in 26 countries.

The total sum to be paid is \$7,954,000. A little more than \$3,000,000 will remain, which lawyers will distribute among charity organizations.

Vartkes Yeghian also said that money have already been received from the French Axa Insurance company. "We are only waiting for names to be posted on the internet, as it was done in the case with New York Life. The French government's consent is needed for that."

Names of four to five thousand Armenians insured at the French company will appear on the internet in several weeks.

NKR President Arkady Ghoukasian Arrives In Los Angeles For Thanksgiving Day Fundraiser LA Mayor Villaraigosa Gives Support to Armenia Fund's Telethon

LOS ANGELES -- Arkady Ghoukasian, President of the Nagorno Karabakh Republic has arrived to Los Angeles to take part in the upcoming annual Armenia Fund Telethon. The President arrived from Detroit after completing his visit to the East Coast communities, rallying support for the Thanksgiving Day fundraiser.

President Arkady Ghoukasian was scheduled to speak at the Los Angeles World Affairs Council's dinner reception at the Westin Bonaventure Hotel on November, November 16, 2006. The Council hosts heads of states and high ranking government officials to speak to its members. This past summer, the Council hosted Her Majesty's Prime Minister Tony Blair of the United Kingdom and H.E. Sergei Lavrov, Minister of Foreign Affairs of the Russian Federation.

The President is the Guest of Honor at Armenia Fund's Annual Gala which will take place on November 19 at the Omni Los Angeles Hotel at the California Plaza. The event will highlight the 15th anniversary of independent Republics of Armenia and Nagorno Karabakh and as well as celebrate Armenia Fund's mission of rebuilding the homeland since independence. Armenian jazz singer Datevik Hovanesian and her quartet will perform live during the gala. The premier sold out event is set to welcome Armenia Fund's long time donors and supporters as well as heads of major Armenian-American organizations and churches. In Los Angeles President Ghoukasian is scheduled to meet with select Armenia Fund donors and supporters, as well as



NKR President Arkady Ghoukasian

with the leaders of major Armenian-American organizations. The President is to appear live during Armenia Fund's 9th Annual International Telethon. The live 12 hour television program will be held on Thanksgiving Day, November 23, 8:00AM-8:00PM PST. Proceeds from the event will benefit the Hadrut Regional Development project which, among other projects, includes the reconstruction of a regional hospital and the purchase of 5 new ambulances, the construction of new local schools, agricultural development programs, as well as the construction of drinking water and irrigation networks.

Mayor Villaraigosa

The Mayor of the City of Los Angeles, Antonio Villaraigosa has joined

Continued on page 2

Turkish National Attacks Armenian Genocide Exhibition In Italy



On Sunday November 5, 2006, a Turkish young man sowed panic in théâtre of Varallo Sesia (Vercelli, area of Piedmont) where an exhibition devoted to the Armenian genocide was inaugurated. While howling in Turkish language, the fanatical, Nuri Bastug tared off several panels of exhibition and smashed books about the Armenian genocide on the ground.

The Italian police intervned quickly and arrested the assailant. The Armenian community was in shock: "nothing similar has ever happened Italy", said Doctor Pietro Kuciukian, organizer of the exhibition. "I do not know if this is an individual act of this young person or he was encouraged by somebody." Said Kuciukian.

The police were keeping the theatre under guard for the duration of the exhibition.

Jean Eckian

Turkish Media

Despite Defeat, Bush Administration Determined to Oppose Armenian Genocide Bill

Matt Bryza, a top-level official from the U.S. State Department, asserted that the George Bush Administration would strongly oppose any draft law on the recognition of an Armenian genocide.

However, he added that given the complexity of the new political environment since the midterm elections, it was hard for them to precisely foresee any outcome.

Matt Bryza was speaking at the annual convention of the Assembly of Turkish-American Associations (ATAA) and commented on the possibility of an Armenian genocide bill introduced to the House of Representatives, where the Democrats have recently gained control.

He described the new situation as a change in the political reality and said that it was impossible for the administration to predict how the new mecha-

nism would operate with regards to the fate of any proposal for recognition of the Armenian genocide.

Newly ensconced House Speaker Nancy Pelosi, a Democrat, promised the Armenian lobby to support any bill regarding the genocide.

Asked whether President Bush would call Pelosi to ensure that any such draft would not be put on the agenda, Bryza said that he would make his own suggestion but was unable to know how the president would proceed.

The Armenian lobby is expected to submit genocide bills to both wings of Congress following its inauguration.

Meanwhile, in his address at the meeting, Bryza, drew attention to Russian attempts at being the sole energy supplier to the region and underlined the importance of Turkish-American strategic cooperation.

Karabakh War Veterans Call For Civil Disobedience

A group of Karabakh war veterans have called on the Armenian nation to show civil disobedience and achieve a power change in the country.

In a written statement spread on Wednesday several dozen ex-commanders urged all war veterans to unite "to save Armenia and Armenians and restore justice in all spheres".

"The lands that we liberated are in danger today. We urge all our compatriots, all parties and individuals to put aside ideological differences and stop our homeland from falling into an abyss," they said.

For this purpose the "Brotherhood of Liberation Struggle" Council of Commanders urges everyone to join

the movement of civil disobedience.

Commander of Karabakh self-defense forces and head of Yerkrpah's Karabakh structure Arkady Karapetian says this disobedience will mean that people no longer want the authorities to govern the country and it will eventually result in a power change. "If you don't accept that this person is your president, then you are ready for everything," Karapetian said.

The Karabakh war veterans say they will consider anyone who attempts to resolve the Nagorno-Karabakh problem at the expense of territories as their enemy. "Terrible things will happen if such an attempt is made," Karapetian warned.

President Arkady Ghoukasian Arrives In Los Angeles

Continued from page 1

in rallying support for the Armenia Fund's Telethon. In his special appeal given to the Armenia Fund, Mayor Villaraigosa said "Los Angeles is home to the largest population of Armenians living outside the Republic of Armenia and happens to be the home city of Armenia Fund's largest affiliate".

Commending Armenia Fund's solid track record Villaraigosa highlighted the fact that since its inception Armenia Fund has raised over \$160 million dollars for the construction of roads, hospitals,

schools, housing units, and waterways in Armenia. "You should be proud of your efforts," added Villaraigosa.

The Mayor said that he is looking forward to the sister city partnership with the City of Yerevan and Los Angeles. The special partnership will bring the two cities closer through various exchanges, including humanitarian assistance to Armenia.

"Using this opportunity, I would like to also congratulate all Armenians around the world for the 15th anniversary of Armenia's independence," added Villaraigosa.



HARUT DER-TAVITIAN
License #0B28270

1807 W. Glenoaks Blvd., Suite 202
Glendale, CA 91201

Tel.: 818/502-3233
Fax: 818/502-3244
Pgr.: 818/608-9898
info@excelhye.com
www.excelhye.com

AUTO • HOME • LIFE • HEALTH • DISABILITY • COMMERCIAL



John Halajian Takes a New Look at "Armenian Church Architecture"

By Dennis R. Papazian

Armenian Church Architecture: From Dormancy to Revival by John Halajian is something of a small miracle produced by a talented and determined man who wants to see the tradition of Armenian church architecture revived after what seems to be centuries of neglect. The book is something of a miracle, since for many years the author has been a quadriplegic who retains only the use of his thumb. Due to the help of many family members and friends, this book of insightful observations on Armenian history and culture, and its core material on Armenian architecture, has seen the light of day. Halajian wants to inspire and instruct community members and architects alike on how to build an Armenian church rooted in tradition and expressed in contemporary terms. It is worth reading if only as a tribute to its author, a man of indomitable will and courage.

The book is a work of love. Halajian presents the plans for 26 churches, some sketched out before his tragic loss of the use of his limbs, but the majority produced on AutoCAD, a remarkable computer program for producing architectural drawings and plans, after his tragedy.

When I asked the author what was his purpose in writing the book, his short answer was that he simply loved the subject, architecture. His longer answer had more to do with a concern for Armenian cultural survival than with Armenian architecture per se. When he arrived in the United States in the fifties, he became alarmed at what he saw as the erosion of ancestral Armenian culture by the American mainstream. The future of the Armenian language and alphabet looked dim, however he came to believe that American soil would be hospitable to the transplanting of Armenian culture and the spirit of Armenian church architecture.

Halajian believes that Armenian church architecture went suddenly into hibernation precipitated by the fall of Ani about 1000 years ago. It took a genocide in the 20th century and an exodus into the New World to give this architecture another chance to rediscover itself.

Halajian feels that history, like life, must be continuous, and the revival of Armenian church architecture would help to bridge the huge gap in the cultural discontinuity of the Armenians who are now dispersed around the world. He takes our church architecture seriously because, first, it happens to be an important component of Armenian culture and, secondly, because of its relevance to Armenian survival in the American environment.

There are many books on Armenian Church architecture whose main focus is on the past. Halajian's book, although inspired by the past, is oriented to the future. He has great hope for Armenian architecture, particularly Armenian church architecture, which he sees as embodying the ethos of the Armenian people. Halajian argues that unlike the Egyptian, Greek, and Gothic architectures, Armenian architecture did not die of old age, but that it was arrested in its development in the full bloom of its youth by hostile forces in the non-Christian East.

It took a millennium, he argues, from the fall of Ani through a genocide in the 20th century, for Armenian architec-



John Halajian

ture to make a comeback in the Diaspora first and the homeland later. He is particularly enamored of St. John's Armenian Church in Detroit and St. Vartan's Cathedral in New York which he sees as worthy proto-types of what can be done by working with ancient Armenian principles and applying certain aspects of present-day style and technology.

Halajian's first love, apparently, was architecture before he studied and became an outstanding engineer. Even his home in Cold Spring Harbor, New York, was built with the intention of incorporating principles from early Armenian church architecture. The book, as I said, contains drawings of 26 churches all made by Mr. Halajian. Especially useful in this regard is chapter IV, which illustrates floor plans, framing plans, roof plans, church elevations and transverse sections of all of his churches. These terms may mean more to an architect than to a layperson, but certainly the plans are beautiful and inspiring. I certainly enjoyed all of the rich illustrations in the book.

Fundamentally, the core of the book indicates the Odyssey of Mr. Halajian as he attempts, I believe successfully, to produce beautiful churches which are reflective of Armenian church building principles, rational efficiency of use, rational use of materials, and instructions on how to solve certain problems, including the support of domes, traditional aspects of Armenian architecture. His plans certainly do illustrate the future possibilities of this ancient heritage. Halajian approaches his subject both as an engineer and architect, exploring new esthetic and new technologies at the same time. He seeks solutions to various pragmatic problems in a process he describes as "archeology in reverse," and seems to have fun in doing so. The result, as I said, was 26 individual church designs complete with their plan and elevation views.

When questioned, Halajian said, "It is my hope that any architect who is called upon to design an Armenian church can benefit from what I have learned about what makes an Armenian church Armenian. What we should emulate about our ancestors, is their creativity rather than what they have created." "How to remold the timeless spirit of our church in the image of our time is a challenge worthy of any architect."

Halajian observes that the new challenge confronting the Armenian Church in America is the scattering of Armenian Americans in small communities distant from one another. In certain of these

Continued on page 4

New Book on Genocide

"Genocide and Life Insurance"

The Armenian Case to unearth the unpleasant truth about the long covered-up Armenian Genocide of 1915

Just before the outbreak of the First World War, in April 1915, the Ottoman Turks began a systematic elimination of its Armenian population. Persecutions continued with varying intensities until 1923, when the Ottoman Empire was replaced by the Republic of Turkey. More than half of the two million Armenians who lived in Turkey at the time perished and the rest were forced to leave the country.

In addition to eliminating the Christian minority Armenians, the Islamic Ottoman Turks also tried to profit from their slaughter by cashing in on the life insurance policies of the dead Armenians - something the Nazis would do to the Jews only 20 years later.

In a rallying cry for Justice, Dr. Hrayr S. Karagueuzian - research scientist at Cedars-Sinai Medical Center and UCLA professor of medicine - has released Genocide and Life Insurance: The Armenian Case to unearth the unpleasant truth about the long covered-up Armenian Genocide of 1915. The book (paperback) is available by sending a \$20 check payable to Health Risk Prevention to P.O. Box 4810, Glendale, CA 91222-0810.

"My book is entirely document-based; drawing pertinent information from never-before-processed documents pulled from the US National Archives. It was inspired by the discovery of a highly informative letter that was declassified only in the 1980s and which proved instrumental for both the defendant and plaintiffs in the 2004-2005 class action settlements in Los Angeles," Dr. Karagueuzian says. "This letter-document exposes the cunning, yet spectacular, deceit on behalf of both the insurers and the perpetrators and is the first account of life insurance policy claims in the aftermath of the Armenian Genocide. It traces the efforts of insurance beneficiaries, beginning with the futile attempts by the heirs of the victims over 90 years ago and ending with the symbolic recognition of the victims' rights and partial compensation granted to the descendants of some of the insured victims only in 2004-2005 in a Los Angeles court system."

Dr. Karagueuzian "spent the past twenty years investigating the history of just one of the large catalogues of losses: the unclaimed life insurance policies owned

by Armenian victims of the Genocide," writes Dickran Kouymjian, Armenian Studies at California State University, Fresno, in a foreword to the book. "Since only a few of the actual policies issued have survived, it is hard to imagine that tens of thousands of them were bought by Armenians living in the Ottoman Empire. Since the purchasers were the heads of households, responsible for large extended families, a considerable portion of the Armenian population was affected."

"This book is a plea for human justice, perhaps a voice to counter the political control of knowledge," Dr. Karagueuzian says. "It is hoped that this book will help the development of more effective legal and political constructs to prevent exploitation of the victims of genocide."

Dr. Karagueuzian's study "provides the essential background for understanding the recent class action settlements of Armenian insurance claims that date back to the tragedy of the last century." Dr. Kouymjian concludes in his forward. "It is powerfully suggestive of all the work, the scholarship and litigation, perhaps political activism, facing those who believe that justice can still be done for the memory of the victims of the Genocide and the nation they represented."

The book also provides a comparative analysis of the victimized Jews in Nazi Germany who, like the victims of the Armenian Genocide some two decades earlier, also owned life insurance policies and were caught in a similar problem. The book lays the present-day efforts in the U.S. to let the German and European insurers expedite the return of life policy benefits to the heirs of the Holocaust victims.

According to Karagueuzian the book with its rich documentation is "aimed at Universities (Departments of: History, Law School, Political Science, Ethnic Studies, Sociology, Victimology and Libraries); genocide scholars, politicians, insurance companies and insurance Commissioners, various worldwide Armenian and Jewish charitable and benevolent associations and organizations. It may serve as University course material to students and for the development of effective legal-political constructs to prevent victims' exploitation."

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ

Yes, I wish to subscribe to
Massis Weekly

Enclosed a check for (one year) * \$50,00 for USA
* \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada.
* \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----

Address: -----

City: ----- State:----- Zip Code:-----

Country: -----

Tel :----- Fax :-----

87th Annual Meeting of the AMAA



AMAA honored six living past presidents

The Armenian Missionary Association of America (AMAA) held its 87th Annual Meeting this year at its headquarters in Paramus, NJ. Over 100 delegates, members, and friends from around the world gathered in New Jersey October 13-15, 2006 to participate in the meeting and related activities. This year's events coincided with the 160th anniversary of the Armenian Evangelical church.

The highlight of the events was a seminar held on Friday afternoon, October 13, dedicated to the anniversary of the Armenian Evangelical Church. Two topics related to the Armenian Evangelical Church were presented by two leading scholars from the clergy, Bishop Anoushavan Tanielian, Vicar General of the Eastern Prelacy of the Armenian Apostolic Church expounded on the contribution of the Armenian Evangelical Church to the Armenian Nation from his own perspective. His speech sparked a healthy discussion and presented a challenge for cooperation. Rev. Dr. Vahan Tootikian, a respected leader, scholar and writer within the Armenian community spoke about the future of the Armenian Church highlighting the role it should focus on for the future. The seminar was very much appreciated by the audience.

The Board of Directors of the AMAA met on Friday, October 13 at 7:00 p.m. to consider various items on the agenda, review the activities of the AMAA and plan for the future. The Annual Meeting was held on Saturday, October 14.

During the meeting the names of those who were elected to the AMAA Board Class of 2009 were announced as follows: Edward Avedisian, Vahram Aynilian, Vatche Baghdikian, Dr. Carol Bezirgianian Perez, Charles Bilezikian, Rev. Ara Guekguezian, Berjouhy Gulesserian, Peter Kougasian, Esq., Aram R. Minnetian.

The events culminated with the annual banquet at the Marriott in Teaneck, NJ on October 14. It was well-attended with 150 family and friends present to celebrate another year of blessing for the AMAA and to honor six living past presidents:

The keynote speaker for the evening was Mr. Albert Momjian, Esq. who gave an inspiring speech on the worldwide outreach and effective ministry of the AMAA.

Sunday, October 15 was dedicated to worship service and praise to the Lord for making all these activities possible and for the vision and mission of the AMAA. The Armenian Presbyterian Church in Paramus hosted the worship service. During the worship service, the newly elected Board Members and the officers of the AMAA were

“Armenian Church Architecture”

Continued from page 3

cases, it makes no sense to build a large church building, however that should not dissuade the community from building a small church using traditional Armenian principles. After all, he argues, the Divine Liturgy of the Armenian Church fits perfectly into historical Armenian church buildings. This being the case, Halajian has designed both small churches as well as cathedrals, to fit the necessities of the parish. Unfortunately, he has observed, the smaller the church the more expensive the overall cost of each pew, since certain functions that take up space, such as the altar and narthex are common to all churches large or small.

Finally, Halajian has a number of chapters giving “a layman’s view” of Armenian history, beginning with the pre-Christian period, the early Christian incubation period, the classic period, Ani the city of a thousand-and-one churches, the dormant period, and the post-Genocide revival. In analyzing architectural styles, Armenian and Gothic, he deals with environmental factors, function and

form, the influence of Mount Ararat, Gothic cathedrals, and differences. When he comes to the post-genocide revival, he makes observations on the neoclassical period, the coming out from hibernation, from the Old World to the New World, stories of crossed-arches, the geometry of crossed-arches and domes, symmetry and parsimony, and some final thoughts on architecture. These ruminations by a brilliant and learned observer are perhaps more insightful than sheer scientific analysis. As one of his fans from California wrote, “I find your book worth reading and rereading. Each time I read it, I find different levels of meaning. Each reading is a new discovery.”

Copies of the book are available from the bookstores of the Diocese of the Armenian Church and the Prelacy of the Armenian Church, as well as directly from the publisher, whose toll-free number is 1-888-361-9473.

Dr. Papazian is Professor Emeritus of History and Founding Director of the Armenian Research Center at The University of Michigan-Dearborn.

Krikorian Marketing Recipient of PR-LA Prism Team Award



John Krikorian receiving PRSA-LA “PR Team of the Year” award

The Public Relations Society of America – Los Angeles Chapter (PRSA-LA) presented their prestigious “PR Team of the Year” award to the Los Angeles County Department of Public Health. The campaign selected was the “Just Be Ready. Prepare Together” that had as partners besides Krikorian Marketing Group, Clear Channel, Conexion, MS&L, Saeshe and Voices.

The award received was for four categories: Diversity Campaign of the Year, Best Television and Radio Public Service Announcements. In the aftermath of 9/11, cities and counties across the country were asked to prepare their communities for a range of possibilities, Now, instead of preparing for earthquakes or other similar disasters, places like Los Angeles County were told to prepare for possible terrorists attacks – including ones that involve biochemical weapons.

Operating in one of the most diverse populations in the world with a limited outreach staff and budget, the Los Angeles County’s Bioterrorism Preparedness and Response Program was launched to get families prepared for a new kind of emergency.

The “Just be Ready, Prepare Together!” program was designed and implemented by the team of Anne Maria Tafoya, Phyllis Tan and Joy Blevins at the Los Angeles County Department of Health Services (County of LA DHS). The diverse populations targeted besides English, were the Armenian, Arabic, Iranian and Russian plus the African Americans, Asians and Hispanics in Los Angeles County.

The Krikorian Marketing Group (KMG), headquartered in Glendale, under the leadership of Gregory Krikorian, president, KMG, developed the campaign and outreach for the communities that included the Armenian, Arabic, Iranian and Russian populations. The media campaign included, participating in various community events along with Television and Print advertising in the languages noted. Receiving the award with great pride at the 2006 Prism “All The World’s a Stage” ceremonies at the Renaissance Hollywood hotel was, from left: Anne Maria Tafoya, Public Health Programs and Services, County of LA, DHS, John Krikorian, Consultant, KMG and Phyllis Tan, Bioterrorism Preparedness Program, County of LA, DHS



ՄՇԱԿՈՅԹ

ԼԱՐՔԸ՝ ՄԵՐ ՈԳԵՂԵՆ ԴԻՄԱՆԿԱՐԸ

ԹԱԳՈՒՂԻ ԱՐՁՈՒՄԱՆՆԵԱՆ

Մեզանից ո՞վ չգիտէ մեր ժողովրդի պատմութիւնը: Պատմութիւնը դարեր շարունակ մեր ժողովրդին նայել է խորթ աչքով ու մենք ապրելու համար ոչ թէ ենք հաւաքել, մաքառելով հողմերի ու արհաւիրքների դէմ եւ հրեղէն հաւքի պէս վեր խոցացել թէժ մոխիրներին:

Արուեստ է ստեղծում այն ժողովուրդը, որ տառապել է ու ստիպացել, թէեւ օրհասի անհամար պահեր է ապրել, այնուամենայնիւ

դարձած կարմիր ժապաւէնը, որի պատիւը տրուած էր կոնգրեսական Ատամ Շիֆին:

Օրուայ հանդիսավարն էր բոլորիս յայտնի Կլենտէյլի նախկին քաղաքապետ Լէրի Ջարեանը, որը հումորով համեմուած, պատշաճ ձեւով վարեց հանդիսաւոր արարողութիւնը:

Այո՛, հրաշալի էր տեսնել վեր խոցացած Լարքը՝ մեր իղձերի հանգրուանը, այն հանգրուանը, որ ստեղծիւորուած է մէկ ընտանիք եւ կազմում երեխաները, արուեստի համախոհները, մշակոյթով,



Լարքի կազմակերպած համերգէն տեսարան մը

մնացել է կենսասէր, խնդուն ու լաւատես:

Այո, մեր ժառանգութիւնը հայ նախահայրերից մեր սուրբ մայրենին է, յաւերժութեան խորհուրդ կրող հոգեւոր տաճարներն ու մեր ոգին ամուր պահող մշակութային կոթողները:

2006 թ. Հոկտեմբերի 22-ը Լարքականների համար հպարտութեան եւ ուրախութեան օր էր, քանի որ Լարքի վերածննդեան օրն էր: Այդ օրը կայացաւ արդէն 17 տարիների բովանդակալից պատմութիւն արձանագրած Լարք Երաժշտական Ընկերակցութեան, Լարք Երաժշտանոցի նորակառուց շէնքի բացման հանդիսաւոր արարողութիւնը:

Անսպասելի կար Լարքում: Բոլորիս համակել էր արծաթափայլ ուրախութիւն եւ հրճուանք, ասես յաղթանակի կամուրջ էր կապել: Իսկ ամենից մեծ հպարտութիւնը համակել էր Լարքի հիմնադրին՝ Վաչէ Պարսումեանին, որ արդարացում էր գզում իր 17 տարիների վատտակը:

Մի խօսքով, ներքին ուրախութիւն կար բոլորիս մօտ, մասնաւորապէս, հանդիսաւոր արարողութեան համար փուռած կարմիր գորգի եզրագծին երկու շարքով կանգնած, կարմիր գօտիներով գօտեպնդուած Լարքի սաների՝ գեղեցկատես աղջիկների մօտ, որոնք կէսօրուայ ժամը 3-ին, արեւի ճառագայթների տակ, հպարտութեան զգացումով կանգնած սպասում էին այն վայրկեանին, երբ Հիւսիսային Ամերիկայի Արեւմտեան թեմի առաջնորդները՝ Մուշեղ Արքեպիսկոպոս Մարտիրոսեանը - Յովնան Արքեպիսկոպոս Տէրտէրեանը, ամերիկեան կառավարութեան պաշտօնավարները, մշակոյթով ապրող եւ գնահատող ժողովուրդը, Լարք Երաժշտանոցի ծնողները, մանկավարժները, սաները պիտի խորխոքայլերով քայլէին գորգի վրայով, մօտենալու համար Լարք Երաժշտական Ընկերակցութեան գրանը, կտրելու համար արդէն սանդղայթ

երաժշտութեամբ ներշնչուողները...

Ողջունի եւ շնորհաւորանքի խօսքերով հանդէս եկան երկու առաջնորդները, որոնք նաեւ օրհնեցին այս կրթօճախը, նաեւ ամերիկեան պաշտօնավարները, իսկ վերջում, Լարքի հիմնադիր-առաջնորդը՝ Վաչէ Պարսումեանը, որին ուղղուած ծափահարութիւնները արդէն արտայայտում էին իրենց համակրանքը, սէրը եւ բարձր գնահատանքը հանդէպ մեծ երաժշտի:

Վերջում, կազմակերպիչ յանձնաժողովի ատենապետուհի՝ Լիլիթ Պարզասարեանը գնահատանքի ջերմ խօսքով գնահատագիր յանձնեց Լարքի կառուցման ճարտարապետական եւ շինարարական աշխատանքները յանդուգն ձեւով ղեկավարած, բազմաթիւ կրթօճախների հիմքը դրած, Մեծարգոյ Պրն. Միքայէլ Եոսէֆեանին, որն այնուհետեւ ներկաներին բացատրեց այն դժուարութիւնների մասին, որոնք հանդիպեցին սեղափոխման եւ կառուցման աշխատանքներում: Եւ ուզում եմ բարձրաձայն ասել. «Աստուծոյ Օրհնութիւնը Ձեր վրայ լինի, Պրն. Եոսէֆեան: Կ'աղօթենք առ Ամենաբարին Աստուած, որ Ձեզ պարգեւի քաջաբողջ կեանք եւ մենք վայելենք Ձեր պատուարժան ներկայութիւնը: Ձեր կատարած աշխատանքը գնահատուելու է համարձակային չափանիշներով»:

Հանդիսաւոր արարողութիւնից յետոյ, Glendale Presbyterian եկեղեցում կայացաւ համերգ, յայտագրում՝ տասնմէկ տարեկան փոքրիկ կոմպոզիտոր Վարդան Սիմոնեանի «Ծառաշար» ստեղծագործութիւնը, Աննո Բաբաջանեանի «Aria-Vocalise»-ը եւ Մոցարտի «Requiem»-ը, որը նուիրուած էր համայնքում ճանաչուած անձնաւորութիւններ, Լարքի հիմնադիր անդամ՝ Տէր եւ Տիկին Յովսէփ եւ Հիլտա Ֆիտանեանների որդու՝ Միլտի Մկրտիչ Մկրտանեանի մահուան առաջին տարելիցի առիթով, որը հեռացաւ կեանքից, թողնելով

ԳՈՒՍԱՆԱԿԱՆ ԵՐԳԱՐՈՒԵՄՏԻ ՆՈՒՐԵԱԸ՝ ՎԱՂԱՐՇԱԿ ՍԱՀԱԿԵԱՆ

ԱՆԳԻՆՆԷ ԳԷՄԻՇԵԱՆ-ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

Անուններ եւ դէմքեր կան, որոնք տարիներու թաւալքին հետ կը կորանցնեն իրենց նիւթականութիւնը, կը դառնան խորհրդանիշ, եւ որոնք սակայն, երբ կենդանի շունչով մը կ'ապրին ժամանակակիցներուն հետ՝ զգացնել կու տան իրենց ներկայութիւնը: Նման մըն է Վաղարշակ Սահակեանը, որուն ծննդեան 100ամեակը տօնուեցաւ Նոյեմբեր 5ին, Ալէքս թատերասրահին մէջ Կլէնտէյլ:

Սփիւռքի մեր սերունդէն շատեր ոչ լսած եւ ոչ ալ տեսած են գինք, սակայն անոր ձայնը հազարապատիկ բազմացած, թափանցած է ընտանիքներէն ներս, ինքնաճանաչման բոցով լուսաւորելով մեր հոգիները:

Հայ գուսանական, աշուղական արուեստը ինչպէս միշտ, այսօր ալ կը վայելէ ժողովուրդին սէրը: Ամէն հայի սրտին խօսող, մտաչելին եւ ազդեցիկ են ժողովրդական երգը:

Միջին Արեւելքի մէջ 50 տարիներ առաջ մեր գուսանական երգերու ծանօթութիւնը միայն եղած է, հազուադիւս ձայնապնակներէն, կամ Երեւանի ձայնասփիւռէն, երբեմն «փարագիթ» կոչուող մակաբոյծներու խանգարման, զրկելով հայ երգի սիրահարները:

Գուսանական երգերու լաւագոյն առաջին դեպքանները եղած են. Շարա Տալեան, Նորայր Մնացականեան, Վաղարշակ Սահակեան, որոնք տարիներ ծառայած են հայ աշուղական արուեստի վերելքին եւ մակարակի բարձրացման:

Տասնեակ մը ձայնապնակներու մէջ, Վաղարշակ Սահակեանի ղեկավարած «Սայեաթ Նովա» անսամպլի թերեւս առաջին սկաւառակը հետս պտտեցաւ Երուսաղէմէն Ամման, Պէյրութ, Կիպրոս եւ Լոս Անճելոս, մասունքի նման կը պահեմ գայն: Եւ ահա, երբ կը լսեմ 6 տասնեակ տարիներու խորքէն եկող Վաղարշակ Սահակեանի ձայնագրութիւնը, կ'ապրիմ մաքուր ու ազնիւ խոովք մը: Բախտը ունեցած եմ ճանչնալու եւ լսելու գինքը հոս՝ երբ եղբայրներուն այցելութեան եկաւ 70ական թուականներուն:

1938-1963 թուականներուն ամենաժողովրդական խումբն էր գուսանական երգի «Սայեաթ Նովա»-ի անունը կրող վաստակաւոր անսամպլը: Անոր առաջին իսկ օրէն Վաղարշակ Սահակեանի ղեկավարած խումբը ժողովուրդին սիրելին դարձաւ: Երկար տարիներու ընթացքին 10 հազարէ աւելի ելոյթ ունեցած է, ոչ միայն Հայաստանի այլ խորհրդային Միութեան գրեթէ բոլոր հայաբնակ ուստաններու մէջ: Բացառիկ յաջողութիւնը կարելի է վերագրել մեր ժողովուրդի սէրը, հետաքրքրութիւնը գուսանական երգի հանդէպ, եւ ապա՝ անսամպլի գեղարուեստական ղեկավարի կատարողական արուեստի անկրկնելի վարպետութեան: Այս վաստակաւոր անսամպլը հիմնեց Շարա Տալեանը 1938ին, ապա 1941ին խումբը ղեկավարած է Վաղարշակ Սահակեանը: Խաղացանկը ճոխ եւ բազմազան եղած է, շատ երգիչներ աշխատած են անսամպլին հետ: Վերջին տարիներուն հաճելի նորութիւն էր ասմունքով հանրապետութեան վաստակաւոր արդիստուհի Սիրվարդ

Մեսրոպեանի (կողակիցը) մասնակցութիւնը «Սմբատ եւ Սոփիա» սիրավէպի ընթացքով, նաեւ ներկայացուցած է գուսաններու երկիր ու ընթացումները:

Անսամպլի լայն ժողովրդականութիւնը կը պարտի անոր անխոնջ եւ տաղանդաւոր ղեկավար՝ Վ. Սահակեանի գործունէութեան:

Վաղարշակ Սահակեան ծնած է 1906ին Պարսկաստանի Սալմաստ գաւառի Փայշուկ գիւղին մէջ: Անցած է Թիֆլիս, Նախակական կրթութիւնը հոն կը ստանայ: 20ական թուականներուն բանաստեղծ Յովհաննէս Թումանեանի խրախուսանքով, կը հասնի Լենինական: Չայնային փայլուն տուեալներուն համար կ'ընդունուի երաժշտական դպրոց, աշակերտելով Արմ. Տիգրանեանի եւ Դանիէլ Ղազարեանի: Կարճ ժամանակէ ետք կը փոխադրուի Երեւան, կ'ընդունուի «Ռատիօ Կոմիտէի» ժողովրդական գործիքներու մեներգիչ: Յաջողութիւնները կը շարունակուին, 1933ին մեներգիչ էր նաեւ «Հայֆիլհարմոնիայի» ժող. գործիքներու խումբին, 1938ին «Սայեաթ Նովա» անսամպլի, իսկ 1945-1969 կը դառնայ նաեւ ղեկավարը սոյն խումբին:

Որպէս երգիչ հայ աշուղական երաժշտութեան ոճական տարբեր ուղղութիւններու գիտակ էր: Քիչ են աշուղական երգերը ճիշտ ոճով մեկնաբանողները: Վաղարշակ Սահակեան իր խոր ներըմբռնողական եւ իմաստութեան շնորհիւ կրցած է այդ եղանակներէն ստեղծել անմասն բարձրարուեստ երգեր, որոնք Հարազատ եւ մեր հոգևոյն եւ մտայնութեան: Հայ աշուղական երաժշտութեան ոճը ճանչնալու եւ որպէս դպրոց ընդունելու է Վաղարշակ Սահակեանի մեկնաբանութիւնները, ամենէն հարազատն են:

Խումբը երկու անգամ 1939 եւ 1956ին կը մասնակցի Մոսկուայի մէջ արուեստի տասնամեակներու եւ կ'արժանանայ ամենաբարձր գնահատականի: Ղեկավար բազմամեայ իր անբասիր գործունէութեան եւ կատարողական բարձր վարպետութեան համար կ'արժանանայ պետական բարձր պարգեւներու՝ աշխատանքային դրօշի եւ պատուոյնշան շքանշաններու: 1946ին խումբին կը շնորհուի «վաստակաւոր անսամպլի» կոչումը եւ ղեկավարին «ժողովրդական» արդիստի:

Մեծ դեր կատարած է անսամպլը հայրենական մեծ պատերազմի տարիներուն, ելոյթներ ունենալով զօրանոցներու եւ վիրաւորներուն համար: Մինչեւ իր կեանքի վերջը ան անխոնջ կերպով ծառայեց հայ գուսանական երգարուեստի տարածման, իր բարձր կատարողական արուեստով, արժանանալով ժողովուրդի ջերմ ընդունելութեանը: 1978ին 72 տարեկանին կնքեց իր մահականացումը:

Շնորհաւորելի է դատեր սիրուած արուեստագիտուհի՝ Նունէ Աւետիսեանի մտալոյցաւոր, յաւերժացնելով հօրը յիշատակը: Ան այս առիթիւ վաղարշակ Սահակեանի երգերէն փունջ մը բազմապատկելով, խտասալիկները (CD) նուիրեց ներկաներուն, յիշատակը անթաւան պահելու: Որչափ վեհամասնաշխատանք եւ ժեստ են: Ներկաները հպարտանքով տուն պահին, իրենց յարգանքի տուրքը մատուցելով երգարուեստի գիտակ-մեկնաբանի, անխոնջ մշակի հանդէպ:

ՅՈՒԲԵԼԵԱՆ

**ՇԱՅ ԱԲԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
160-ԱՄԵԱՅ ՅՈՒԲԵԼԵԱՆԸ
ՇԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ**

ՎԵՐ. ԴՈՒՏ. ՎԱՀԱՆ Յ. ԹՈՒԹԻԿԵԱՆ

Ընթացիկ տարուան (2006) Յուլիս 1ին, Հայց. Աւետարանական Եկեղեցւոյ հիմնադրութեան 160ամեակն էր: Աշխարհասփիւռ Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներ եւ կազմակերպութիւններ արդէն տօնացին այս կարեւոր տարեդարձը թէ՛ տեղական եւ թէ՛ շրջանային մակարդակի վրայ: Իսկ հաւաքական տարողութեամբ՝ յոբելինական սոյն տարեդարձը տօնուեցաւ Մայր Հայրենիքի մէջ Սեպտեմբեր 14-17, 2006ին, շարք մը իրերայաջորդ գործունէութիւններով:

Սեպտեմբեր 14-16 օրերուն գումարուեցաւ եւօրեայ համահայ-աւետարանական համագումար մը Երեւանի մէջ, որ իր տեսակին մէջ աննախընթաց եղաւ առաջինը Հայաստանի մէջ տեղի ունեցող: Սոյն համագումարը հովանաւորութիւնը կը վայելէր Հայ Աւետարանական Համաշխարհային Խորհուրդին, որուն մասնակցեցան խորհուրդը կազմող հինգ եկեղեցական Միութիւնները, Ամերիկայի Հայ Աւետարանական Ընկերակցութիւնը եւ Ստեփան Փիլիպոսեան Հիմնարկը:

Ինչպէս նպատակադրուած էր, Համագումարը, որուն ներկայ գտնուեցան 200 պատուիրակներ՝ 15 երկիրներէ, գլխաւոր բնաբան ունէր «Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ Ապագայ Ուղղութիւնները»: Այս բնաբանին ներքեւ ներկայացուեցան հետեւեալ եօթը նիւթերը.

ա. Ս. Բանին քարոզութիւնն ու

Հայ Աւետարանական Պաշտամունքը բ. Երիտասարդութիւնը եւ Հայ Աւետարանական Դաստիարակութիւնը

գ. Աստուածաշնչական եւ Քրիստոսանման Կենցաղավարութիւն Հայ Աւետարանական Եկեղեցիէն ներս

դ. Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ Ինքնութիւնը - Մեր ազգային-եկեղեցական ժառանգութեան Պահպանումն ու Մշտնջենաւորումը ե. Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ Ապագայ Առաջնորդութիւնը

զ. Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ Վկայութիւնն ու Ծառայութիւնը - Աւետարանչութեան «Ի՞նչ»ը, «Ինչո՞ւ»ն եւ «Ինչպէ՞ս»ը

է. Հայ Աւետարանական Եկեղեցիին մէջ Միութեան գաղափարականը եւ Համամիութենական Յարաբերութիւնները:

Յիշեալ եօթը նիւթերուն համար նշանակուած էին 14 գեկուցողներ, որոնց յաջորդեցին Խորհրդակցական պահեր: Համագումարի քանի մը օրերուն տեղի ունեցան նաեւ հետեւեալ գործունէութիւնները.

1. Սեպտեմբեր 13ին Հայ Աւետարանական Կեդրոնի մէջ (Մարեշալ Բաղրամեան 18) տեղի ունեցաւ մամուլի ասուլիս, որուն ներկայ եղան շուրջ 25 մամուլի, ռատիոյի եւ հեռուստատեսիլի գործակատարներ:

2. Սեպտեմբեր 14-17, Հայ Աւետարանական Կեդրոնի մէջ տեղի ունեցան 14 դասախօսութիւններ՝ նիւթ ունենալով «Հայաստանեայց Աւետարանական Ապագայ Ուղղութիւնները», ինչպէս նաեւ ընդար-

ձակ տեղեկատուութիւն հայ Աւետարանական Համաշխարհային Խորհուրդը կազմող հինգ եկեղեցական Միութեանց եւ զանազան կազմակերպութիւններու գործունէութիւններուն մասին:

3. Սեպտեմբեր 14ին ժամը 12:30ին Հայաստանի Գրողներու Միութեան Տան մէջ տեղի ունեցաւ Հայ Աւետարանական Համաշխարհային Խորհուրդի Գործադիր Տնօրէն՝ Վեր. Դուրիս Վահան Յ. Թութիկեանի «Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ Նպատան ու Ծառայութիւնը Հայ Ազգին» վերատուութեամբ գրքին շնորհանդէսը:

4. Սեպտեմբեր 14ին ժամը 4:00ին Հայ Աւետարանական Համաշխարհային Խորհուրդի պատուիրակութեան այցը Հ.Հ. Նախագահ Ռոբերտ Քոչարեանին:

5. Սեպտեմբեր 14ի ժամը 8:00ին Արամ Խաչատուրեան համերգատրահին մէջ տեղի ունեցաւ Վ. Սպիլվակովի անուան հիմնադրամի տաղանդաւոր պատանիներու երաժշտական համերգը՝ մասնակցութեամբ Հայաստանի պետական նուագախումբի լարային քառեակին եւ պետական ֆիլհարմոնիկ նուագախումբին: Համերգը կը վայելէր ներկայութիւնը Հ.Հ. Առաջին Տիկին Բելլա Քոչարեանի եւ բազմաթիւ պետական եւ կրօնական ներկայացուցիչներու:

6. Սեպտեմբեր 15ին, ժամը 12:30ին Երեւանի պատմութեան թանգարանի մէջ բացուեցաւ (Արգիշտի 1, Երեւանի քաղաքապետարանի առաջին հարկ) Հայ Աւետարանական Եկեղեցիի 160ամեայ պատմութեանը նուիրուած ցուցահանդէսը:

7. Սեպտեմբերի 15ին, ժամը 20ին Հայ Աւետարանական Կեդրո-

նին մէջ ելոյթ ունեցաւ «Աւետիս» երգչախումբը:

8. Սեպտեմբեր 16ին, ժամը ծին Երեւանի Յակոբ Պարոնեանի անուան երաժշտական կոմպոզիչի պետական թատրոնին մէջ տեղի ունեցաւ Պերճ Զէյթունցեանի «Ոտքի՛, դատարանն է գալիս» պիէսի մոտիվներով Հայաստանեայց Աւետարանական Եկեղեցիի թատերախմբի «Անվերջ Վերադարձ» ներկայացումը:

9. Սեպտեմբեր 17ին, ժամը 11ին Օպերայի եւ բալետի ազգային ակադեմիական թատրոնի շէնքին մէջ տեղի ունեցաւ Համահայկական Աւետարանական համաժողովի կրօնական արարողութիւնը եւ ձեռնադրութիւնը չորս արտօնեալ քարոզիչներու:

10. Սեպտեմբեր 17ին, ժամը 5:00ին Հայաստանի Ամերիկեան Համալսարանի մեծ դահլիճին մէջ տեղի ունեցաւ Հայ Աւետարանական Եկեղեցիի 160ամեակին նուիրուած հանդիսաւոր արարողութիւն: Արարողութեան երկրորդ բաժինը ելոյթ ունեցան «Շողիկ» երգչախումբը եւ պարային անսամպլը:

11. Երկուշաբթի Սեպտեմբեր 18ին մինչեւ Սեպտեմբեր 25, Սփիւռքահայ Աւետարանականներու հոծ խումբ մը այցելեց Հայաստանի տեսարժան վայրերը, որմէ ետք աւելի փոքրաթիւ խումբ մը այցելեց Արցախ (Ղարաբաղ): Իսկ Համաշխարհային Խորհուրդի ղեկավարութիւնը Սեպտեմբեր 18 եւ 19 օրերուն մասնակցեցան Հայաստան Սփիւռք Երրորդ Խորհրդաժողովին:

12. Հայ Աւետարանական համաժողովին եւ Ուխտազնացութեան կողքին, Հայ Աւետարանական Համաշխարհային Խորհուրդը գումար-

Շարք էջ 17

Wahib's
MIDDLE EAST RESTAURANT
الشرق مطعم
MEDITERRANEAN LEBANESE FOOD

COME IN AND ENJOY OUR PATIO AND THE FINEST SHISA "HOOKAH"

CATERING FOR ALL OCCASION

FAMILY ENTERTAINMENT
BANQUET HALL
EVERY FRIDAY ~ & ~ SATURDAY NIGHT
INTERNATIONAL ~ ARABIC
CALL FOR RESERVATION

BELLY~DANCING

910~E.MAIN ST, ALHAMBRA, CA.
TEL 626-281-1006 626-587-1048
FAX 626-281-3641

PHOTO / CONCEPT- J / D - 2006 ©TEL(626) 795-4493

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ■ ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION



*Բեղմնաւոր Անցեալ, Լուսաշող Ապագայ:
Proud Past, Exciting Future.*



**AGBU-AYA
Alex Manoogian Center
Ladies' Committee**

Invites you to attend

*A
Very Special
Thanksgiving
Dinner*

with a Musical Program

Saturday, November 18 - 7:30PM

AGBU ALEX MANOOGIAN CENTER
BOYAJIAN HALL
2495 E. Mountain Street
Pasadena, CA 91104

DONATION:
Adults \$35
Children 12 and under \$15

*RSVP by November 10, 2006
by calling the AGBU Alex Manoogian Center
(626) 794-7942*

**NEW YEAR'S EVE
DINNER-DANCE**

ORGANIZED BY AGBU - AYA
GLENDALE-PASADENA CHAPTER

ENTERTAINMENT
&
SURPRISES

**SUNDAY, DECEMBER 31, 2006
8:00PM**

AGBU ALEX MANOOGIAN CENTER
2495 E. MOUNTAIN STREET
PASADENA, CA 91104

*Music by DJ Heartbeat
Catering by La Fogata*

Special Program and Menu for
Children in a Separate Hall

Adults \$75
Children 12 and under \$35
Children 5 and under Free

RSVP - LIMITED SEATING
*Call the AGBU Alex Manoogian Center
(626) 794-7942*

AGBU CENTENNIAL SPONSORS

Commerce Casino
LOS ANGELES
6131 E. Telegraph Rd. • Commerce, CA 90040 • 323.721.2100 • 714.879.2100 • commercecasino.com

CROWNE PLAZA
HOTELS & RESORTS

Bank of Orange County is a full service bank prepared to meet the needs of both small and large businesses.

BANK of ORANGE COUNTY Commercial Real Estate
Term Loans and Lines
Free Business Checking
High Rate Money Market

BOC
A Division of Placer Sierra Bank

Contact:
Gus Ghusayni
Senior Vice President
411 N. Central Avenue
Glendale, CA 91203
bankoforangecounty.com
(818) 548-2720

ՊԱՏՄԱԿԱՆ

«ՎԱՍ ԱՇՈՒՆԵԱ»

ՊՕՂՈՍԼԱԳԻՍԵԱՆ

Մի գարմանաք, «Վաս Աշունեա», արիացիների «աստուածներն ընկած» ուրի գրական տարբերակը կոչուած է Սանակրիտ, նշանակում է «Ոսկէ Աշուն» (vas-ոսկի, ashounya-աշուն): Երկիր մոլորակի արեւի շուրջ պտոյտի ուղեծիրի մի հատուածը արեւ աստուծոյ որդիներն՝ արմէններն, հայերէն լեզուով նաեւ «աշուն» խօսքն է: Աստուածներն հետ հաղորդակցելու լեզուն, դա ինքը արիացիների Սանակրիտ մայր լեզուն է, որի ծառի հնամենի մէկ դարձիկը արիացի արմէնների հայերէնն է: Դու, արեւորդի հայ, երբ քու յաւերժութեան ճանապարհով քայլելիս ժամանեւ դրախտ, Աստուած բարի գալուստ պիտի մաղթի քեզ քու մայրենի հայերէնով:

Աշուն, երկիր մոլորակը Չերմացնելու համար երկնքում վառուող ատրուչանի խարոյկի կրակը մեղմում է: Աշուն է, իմ նախնիների պաշտած սրբազան արեւը իր կարմիր ջրին՝ ու բարի ժպիտն է ցողում հայոց աշխարհին: Առաւօտեան արդար արեւակը իր արծաթ վարսերով գուարթ, շողոտ լոյս է փռում, շոյում է լեռների լանջերին, դաշտերին իջած ցողեղէն մարգարիտները, որի գգուանքից նրանք հողի դէմքին համբոյր են ցանում: Լոյս, բնութեան ու կեանքի յաւերժութիւնն է այն, որի մի շիւղը մութ յաւիտեանն արժի, տիեզերական արարչութեան բարութիւնն է այն յորդած մեր մոլորակին: Երեւի արմէններն են միայն իրենց պաշտած արեւակի լոյսով «Բարի լոյս» ու «Բարեակ» ողջոյնի մաղթանք են յղում մարդկանց, նրա կարմիր կրակալոյսը ցանում նրանց սրտերին, որ ժպիտ պոռթկայ:

Աշուն է: Հայ թուգեղով աշխարհամասերի, ովկիանոսների վրայով հասել ես այս քաղաքներ, ինչպէս ես աշունը դիմաւորում: Արի գնանք քու հայոց աշխարհի աշուն այգիներ, արեւն է իջել այնտեղ իր ծիածանը վառելու, որի հրալոյսը պիտի կաթի քու սրտին: Աղօթենք արեւին, որ ծառերին իր կենսութեան է յորդել, իր կարմիր կրակով հրդեհ է բոցավառել նրանց վրայ: Հայ շինականը ծառ էր պաշտել, այն տնկել իրենց նախնիներին որպէս խաչեր, որոնց պտղաբեր օրհնութիւնն էր հոսել այնտեղ: Կանթեղներ են վառուել ծառերի սաղարթներին, ծիածան գոտիներ են իրենց լանջերին, որոնք ոսկի ապրճաններով թեւերը վերեւ պարզած աղօթում են արեւին: Կարմիրով շրկնած խնձորը, սաթեայ տանձը, արեւտ կարմրաթուշ դեղձը գեփիւտի անուշ համբոյրից օրօրում են, կարծես ունչապարների մեղմիկ հորովելներ են շնչում: Ցաւերժութեան խորհրդանշանն են աննկնող ճաշիկները դեղին են հազել, ղանները որպէս հրազոնեղբ փոխում են նրա թեւերին, հրաբխային են պայթած ռաները, որտեղից կարմիր կայծեր են ժայթքում: Մեր հեթանոս նախնիները նոնենիներ էին տնկել իրենց մեհակների շուրջը որ իրենց աշխարհին յաւերժութիւն գար, նորահարսերը նոներ են զարկել իրենց նոր օճախների շնճերին, որ միշտ արեւ լինէր այնտեղ:

Արի գնանք խաղողի «Բաղ»եր, լարերին մագլցած, մայր հողի թումբերի վրայ բազմած մայրացած որթատունկերն են: Տերեւների տակից արեւից շիկնած խաղողն է ժպտում: Խաղողի ժպիտ, այն արեւի կրակալոյսն է, լցրու այն քու սրտում, որ այն յախուճան գարկի: Խաղողն է հասուն, լեցուն

հատիկները կարծես ահա կը պայթեն քու դէմքը ցողելու իրենց անուշ բոցով, այն հայրենի «Արեւահամ բառն» է: Խաղող քաղիր, մի վախենար, նրա կարմիր կրակը չի այլրի քեզ, հրճուիր նրա հրեղէն ցոլքով: Ծաշակիր այն, տիեզերական արարչութեան պարզեւն է, քու աշխարհի արեւի համը, լուսնեակի անուշ դէմքի շողոտ լոյսը, հայրենի հողի բոցը, քու լեռների ընդերքից ժայթքած ջրերն են յորդած այնտեղ: Հնամեններում քամում են նրա հիւթը, լցնում կարասներ, այնտեղ ամբարուած արեւի կրակն է պոռթկում, դուրս ժայթքում, պղտորում եւ ուժահատ հանգչում: Աստուածների ըմպելիք գինի է այն, խորանների առաջ խոնարհած նորասպակների շուրթերին սէր պիտի հոսի, բանաստեղծներին շնորհի տիեզերական թուրք, որ նրանց սրտերից բանաստեղծութիւն յորդի: Արբեցիր քու հայրենի հրեղէն դաշտերին իջած աշուն հեքիաթով, խաչում է քու մի լիոնաւոր նախնիներին դու էլ մի ծառ, ծառեր տնկիր: Դեռ եւս մանչ, ես ծառեր տնկեցի Մուսա Լերան իմ հայրենի պարտէզներում, ծառեր ու որթատունկ տնկեցի մայր ոստանի տանս բակում, ծրանենի, թզենի, նորաշխարհների, խնձորների ծառեր եմ տնկել այստեղ, որոնց հպելով հայրենի կարօտի սարսուռով եմ այրում: Դեռ գնալու եմ Մուսա Լեռ իմ տնկած ծառերը ազատելու թշնամու գերութիւնից, մայր ոստանի իմ տան պարտէզում կամաւոր գիւնոտը հօրս տնկած խաղողի որթատունկերը շոյելու:

Արի գնանք Զանգեզուրի անտառներ, մի վախենար հրդեհ չէ այնտեղ, ծառերի սաղարթներից ամառային արեւից ամբարած կրակն է ժայթքում: Լեռների լանջերից կարմիր հեղեղ է հոսում դէպի անդնդախոր ձորերը, անտառային հեքիաթային հրաշխարհ է, լցրու այն քու սրտին: Մառերի տերեւները շշուկով ընկնում են հողին, անտառի երգն է, ունկնդրիր այն, տես ինչքան անդորր պիտի իջնի հողուդ: Աշնանը այդ անտառներում որսի եմ դուրս եկել, այդ անտառներում աշնանային պտուղ եմ հաւաքել: Այնտեղ են աճում խնձորենիներ, սալորենիներ, տանձենիներ, ասում էին վայրի, ոչ, մայր բնութիւնն է արարել այն եւ մարդիկ այնտեղից շիւքը տանելով տնկել են իրենց պարտէզներ: Երբ անտառները մտնես, դեռ հեռուից պիտի տեսնես արեւտ ծառեր, մօտեցիր նրանց, քաղիր կողովներով տանձ, խնձոր ու սալոր, անտառի գեփիւտի ցոյն է իջել նրանց երեսին, անտառի բոցն է այնտեղ կաթել: Մտիւր անտառի ձորակներ, այնտեղ հոնենիներ կան, կայծեր, կայծեր են կախուճած նրանց վարկերից, հոնն է այն, այդքան կարմիր կրակ որտեղից:

Հայ, բացի քո մայր ոստանում այդ որտեղ են աշնան հեքիաթի տօնախմբութիւն կատարում եւ այն մկրտել «Ոսկէ Աշուն»: Հոկտեմբեր ամսին, երբ երկնքի կապուտն էր իջնում հայոց մայր ոստանի վրայ, հազար, հազար հայեր իրենց մանչերով գնում էին Հրազդան Մարգարաշտ՝ աշնան հեքիաթի տօնահանդէսով խրախճանալու: Երգում էր մարգարաշտը, հայերը խինդով էին բոցավառում, այդ տօնախմբութիւնը իրենց հեթանոս նախնիներն բնութեան պաշտամունքի յուշերի արձագանգն էր: Այս հեռու երկրից, աշնանային արեւի թեւերին բազմած երե-

ւակալութիւնս ճարտում է դէպի Հրազդան Մարգարաշտ, մասնակցելու բնութեան պաշտամունքի աշնան տօնին: Մարգարաշտի վագրուղիից բաց ճիւղաւորն է այնտեղ, այնտեղ է բազմած երբեք ընդհատուած աշնան խորհրդանշան հայրենի: Պայթում է խինդը հազարների, մարգարաշտի յենասիւններն են շարժում, օրօրում է այն որպէս ծիածան հազած ծիրանի ծովակ:

Մարգարաշտի խոտածածկի վրայ կառուցուած պատուանդանին են՝ Օֆէլեան, Ռուբէնը, Յովհաննէսը, հայոց ժողովրդական երգերի ցնծութիւն է, որոնց հնչիւնները հոսելով Հրազդան գետի ջրերին, գնում են Մայր Արաքս, որ նա էլ հրճուիր, որ ոչ թէ քայլամոլոր գնայ, այլ խինդից զարկի փեղիին, փրփրակէզ ժպտայ, որ Հայոց աշխարհի մայր ոստանում ցնծում են բնութեան սքանչանքով: Գուսաններ՝ Հաւասի, Շահէն, Աշոտ իրենց նախնիների Գողթան գաւառից սիրոյ, հայրենիքի, բնութեան գովքն են բերել, իրենց քարէ սրտի՝ Արարատի ողու հրայրքի յորինած երգերն են հնչում:

Մարգարաշտի գորգի վրայ հայոց պարմանուհիների աշնանային պարն է: Աշնան հազար գոյների պար է, նրա շարքերից ցած են հոսում աղջիկներ, կարծես ծառերից ընկած ոսկեայ տերեւներ լինէին, «արի ու մի խենթանայ»:

Սեւանի ջրերի լոյսն է աշտարակների վրայից հոսում մարգարաշտին, դեռ երկար պիտի ցնծան: Թմբուկ են զարկում, ծիրանափողերն են հնչում, տղաներ ու աղջիկներ պարում են ձեռքերը ճարտած դէպի աստղերը, սոսիում են գետինը, թող աշխարհի սարքերը գրանցեն հայոց աշխարհից եկած ցնծութիւնը, նրանց լինելիութեան յաւերժութեան լոյսը: Աշնան պաշտամունքի հեքիաթն էր արբեցել հայոց սրտերում:

Աշուն, հայոց աշխարհի այգիների, արտերի հասունացած բերքն են ամբարում, խաղողն են տանում գործարաններ, որ գինի դառնայ, Զանգեզուրի անտառների կաղնուտակուներում հանգչի, որ Նայիրեան ու իրենց նախնիներն ոստանների աշխուհները իրենց ճակատներին աշխարհներ գնան, հարսանեկան խնձոյքներին խրախճանք բոցավառեն: Աշուն, Արարատեան դաշտի շնչներում, մայրուղիներում, հազար, հազար գոյնի մրգերով ու բարիքներով արեւացած սեղաններ են բացում: Բերքի տօն է, այնտեղ է հայոց նախագահը, շինականների հետ չհասունացած գինի է ըմպում, խոնջանքն է նրանց փառաբանում: Արմէն հայը երբեք չմոռացաւ իր նախնիներին, եւ արդեօք այս բերքի տօնը իրենց Նաւասարդը չէր, երբ հայ շինականները իրենց բերքի երախայրքն էին նուիրաբերում իրենց Մայր Անահիտին ու Աշտիշատի ու Բազարանի աստուածների տաճարներին: Հայ, արդեօք պիտի գնաս հայրենի հողը մայրացնելու ու աշնանը քու բերքի տօնով արբենալու:

Աշնանը, Հոկտեմբերի երկրորդ տասնորեակին, հայերը իրենց մայր ոստանի՝ Երեւան-էրբոնի, ծնունդն էին տօնում նրա միջնաբերդի ստորոտի հրապարակում: Ոստանն էր ամբողջ գալիս հրապարակ: Թմբուկներն էին զարկում, ծիրանափողերն էին հնչում, բերդի գազաթի 2750 աստիճաններից. առաւօտեան արեւակը փիւ վրայ պահած, Արգիշտի արքան էր իջնում ցած: Ժողովրդի «Ուռու»ները երկինքն էին պատում եւ

հասնում «Խալտի» աստուծոյ Մուսասիրի կամարակապ տաճար, որի կրկնօրինակը ձեռքին պահած Աստուտանի արքայ Սարգոնն էր արձանացել աղիւսի սալիկի վրայ: Աշխարհում առաջին կամարակապ շինութեան վկան էր այն, «կամարներ»ը այս տաճարի որմերում են ծնուել:

Եւ արքան էր աւետում, որ «Խալտի աստուծոյ մեծութեամբ Արգիշտին, Մէնուայի որդին, թագաւոր է հօր, թագաւոր Բիլայնի լիւի, տէրը Տուշպա քաղաքին»: Մայր ոստանի քաղաքապետն էր նրան դիմաւորում եւ հրաւիրում գահին բազմելու: Տղաների ու աղջիկների խումբը արքայի պատուին «էրբոնի» երգն էին հնչեցնում: Հրապարակն էր բացում, Մասնայ քաջերի, «Քոչարի» պարերն էին, տղաների բերդացած պար, երգեր հազարահազար, որոնց հնչիւնները փերիների թեւերին բազմած գնում էին Տուշպա՝ Վան, նրա արբանքներին ողջոյն տանելու: Հայոց մայր ոստանի ծննդեան հրաւառութիւնն էր, աւելի հին քան Աթէնքն ու Հռոմը, 2788 տարեկան է նա: Հրապարակի տների շնչերին սեղաններին աշնան մրգերն էին բրգացել, Բիանայի Խալտի աստուծոյ ըմպելիք՝ գինի, որ անցորդները աշնան բարիքներով արբենային:

1950 թուականին, Արին Բերդ բլուրի պեղումների ժամանակ յայտնաբերուել էր սեպագիր քարէ արձանագրութիւն, որը ականաւոր ուրարտագէտ գիտնական՝ Մարգո Իսրայէլեանի վերծանմամբ՝ Արգիշտի թագաւորի պատգամն էր եղել էրբոնի ամրոց - քաղաքի հիմնադրման մասին:

Սակայն ով էր եղել Արգիշտի արքան՝ Աստուածաշնչեան Արարատեան թագաւորութեան հիմնադիր՝ Արամ-Արամէ արքայի որդի Մէնուայի Ա.ի գաւակը: Հայոց պատմիչ Թովմա Արծրունին, իր «Արծրունեաց Տան պատմութիւն» մատեանում չիշատակել է Հայոց Արամայիս թագաւորին որ իր վկայութեամբ գահակալած է եղել Ասորեստանի Նինոս թագաւորի ու նրա կին յաջորդ Շամիրամի ժամանակաշրջանին: Նոյն ժամանակ, ն.ք. ութերորդ դարի սկզբներին գահակալել էր նաեւ Արգիշտին: Նա կառուցած էր եղել նաեւ կարմիր Բլուրի Թէյշապանի ամրոցը ու Արգիշտիխինիլի բնակավայրը, որ մինչեւ այժմ անուանում են Արմաւիր: Պատմահայր Մովսէս Խորենացին իր «Հայոց Պատմութիւն» մատեանում հաւաստել էր, որ Հայոց Արամ-իս արքան է կառուցել Արմաւիր բնակավայրը: Ինչպիսի ապշեցուցիչ նոյնութիւն՝ Արգիշտի ու Արամ-իս: Ուրարտու, Ուրարտացի չկայ, Արարատեան թագաւորութիւն, Արմէն-հայեր են նրանք, փիտոս որ նրանց բոլոր արձանագրութիւնները գրուած են եղել սեպագիր ասորեքէնով եւ նրանք վերծանում են այդ լեզուի «բանալի»ով: Ըստ պատմաբան Մարտիրոս Գաւուզեանի, «Ար» մասնիկը հեթանոս հայերի արեւ աստուծոյ խորհրդանիշն էր եղել, իսկ «Գիշ», «Մա»ի ասորեքէն հոմանիշը գաւակ նշանակութեամբ, երկուսն էլ «Արեւորդիներ» իմաստով: Այսպէս, Արգիշտի, նոյն ինքը Արմա-իսը, հայոց պատմահօր չիշատակած Արմաւիր բնակավայրի նոյն հիմնադիրներն են, նրա վկայած Արամ-Արամէ նահապետի տոհմի նոյն արքան: Աշնան բարիք հայոց շնչերի արտերին, աշնան շողոտ արեւի լոյս հայերի սրտերին:

ՄԱՐԶԱԿԱՆ

ՖՈՒԹՊՈՒԼ - «ԵՒՐՈ-2008»-Ի ԸՆՏՐԱԿԱՆ ՓՈՒԼ ՖԻՆԼԱՆՏԱ - ՐԱՅԱՍՏԱՆ 1-0

Ֆուտպոլի Հայաստանի ազգային հաւաքականը այս տարուայ վերջին պաշտօնական խաղում Հելսինքիում 0:1 հաշիւով պարտուեց Ֆինլանտայի հաւաքականին:



«Եւրո-2008»-ի ընտրական փուլի շրջանակներում կայացած Ֆինլանտա - Հայաստան մրցավէճի միակ գոլի գրանցուեց 8-րդ րոպէին, երբ Միկա Նուրմելան օգտուելով մեր դարպասապահ Գէլորդ Գասպարովի սխալից բացեց խաղի հաշիւը: Հանդիպման մնացած ժամանակահատուածում հայ ֆուտպոլիստները մի քանի անգամ կարող էին հաւասարեցնել խաղի հաշիւը, սակայն նպաստաւոր դիրքերից վրիպեցին Արա Յակոբեանը, Լեոն Պաշաջեանը,

Ռոբերտ Զեբելեանը: Իսկ ահա Ֆինլանտան այլեւս ոչնչով աչքի չընկաւ:

Ընտրական այս փուլում Հայաստանը կրեց իր 3-րդ պարտութիւնը եւ մէկ միակորով շարունակում է ընթանալ Ա խմբի նախաՎերջին 7-րդ տեղում:

ԱԲԱՐՏՈՒԵՑ ԸԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆԸ

28-րդ հանգրուանի հանդիպումներով աւարտուեց ֆուտպոլի Հայաստանի առաջնութիւնը: Ախոյեանի կոչումը ապահոված «Փիւնիկը» Գիւմրիում 2:1 հաշիւով յաղթեց տեղի «Շիրակին»:

«Բանանցը» ոչ ֆուտպոլային 7:0 հաշիւով պարտութեան մատնեց ետնապահ «Ուլիսին» եւ գրաւեց 2-րդ հորիզոնականը: Լաւագոյն եռեակը եզրափակեց «Միկան», որն այսօր «Հրազդան» մարզադաշտում 1:0 յաղթեց «Արարատին»: Վերջինս գրաւեց 4-րդ հորիզոնականը: Կապանում «Գանձասարը» 2:0 հաշիւով առաւելութեան հասաւ «Կիլիկիայի» նկատմամբ:

2006 թ. Բայաստանի առաջնութեան վերջնական դասաւորումը

Table with 7 columns: Team, Խաղ, Յաղթ, Դաւա. (Goals for), Պարտ. (Goals against), Կօլ (Goals), Կէտ (Points). Lists teams like Փիւնիկ, Բանանց, Միկա, Արարատ, Կիլիկիա, Շիրակ, Ուլիս.

ՉԷ՛, ՉԵՆՔ ԿՐՆԱՐ ՄՈՌՆԱԼ

Շարունակուած էջ 7-էն

ուիր, սակայն հայրենասիրութեան սիրոյն պէտք է սակարկել: Այսինքն, կ'օգնենք, եթէ մեր օգնութիւնը ժողովուրդին ծառայէ: Եթէ վերջ տաք կաշառակերութեան ու կողմնակալութեան: Եթէ վերջ տաք վախով ու շահով ժողովուրդ կառավարելու ձեր գործելակերպէն, բռնատիրութեան: Վերջապէս, կ'օգ-

նենք, եթէ օրէնք ու արդարութիւն կիրարկէք անխտիր ու համահաւասար:

Եւ մանաւանդ, ահաւոր Ոճիրին եօթնամեակին առթիւ բաց ու արդար դատավարութեամբ մը պէտք է երեւան հանուին Յունանեանները ազգաքանդ ոճրագործութեան մղած հովանաւորները:

Այլապէս, վատին վատագոյնը կրնայ յաջորդել:

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՖՈՒԹՊՈՒԼ

ԱՆԳՆՈՒՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Անգլիոյ ֆուտպոլի առաջնութեան տասներկորդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 4 columns: Match, Score, Team, Points. Lists matches like Մանչեսթըր Սիթի - Նիւքեմըր, Շեֆիլտ Եուն. - Պոլթըն.

Առաջատար խումբերու դասաւորումը

Table with 6 columns: Team, Խաղ, Կէտ, Գոլ, Գոլ, Գոլ. Lists teams like Մանչեսթըր Եունայթըտ, Չելսի, Արսենալ.

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Գերմանիոյ կրմանիոյ ֆուտպոլի առաջնութեան տասներկորդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 4 columns: Match, Score, Team, Points. Lists matches like Վարտըր Պրէյմըն - Տորթմունտ, Վոլսպուրկ-Քոթայիս.

Առաջատար խումբերու դասաւորումը

Table with 6 columns: Team, Խաղ, Կէտ, Գոլ, Գոլ, Գոլ. Lists teams like Շրութկարթ, Վարտըր Պրէյմըն, Շալքե-04.

ԻՏԱԼԻՈՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Իտալիայի ֆուտպոլի առաջնութեան տասնմեկերորդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 4 columns: Match, Score, Team, Points. Lists matches like Ֆիորենթինա - Աթալանթա, Ա. Սէ. Սիլան - Ա. Էս. Ռոմա.

Առաջատար խումբերու դասաւորումը

Table with 6 columns: Team, Խաղ, Կէտ, Գոլ, Գոլ, Գոլ. Lists teams like Ինթեր Միլան, Փալերմօ, Ա. Էս. Ռոմա.

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսայի ֆուտպոլի առաջնութեան տասներեքերորդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 4 columns: Match, Score, Team, Points. Lists matches like Լիոն - Վալանսիէ, Պորտօ - Օքսէռ, Լորիան - Նանսի.

Առաջատար խումբերու դասաւորումը

Table with 6 columns: Team, Խաղ, Կէտ, Գոլ, Գոլ, Գոլ. Lists teams like Լիոն, Լիլ, Լանս.

ՍՊԱՆԻՈՅ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Սպանիայի ֆուտպոլի առաջնութեան տասերորդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները

Table with 4 columns: Match, Score, Team, Points. Lists matches like Աթլէթ. Մատրիտ - Վիլաբալ, Վալենսիա - Աթլէթ. Պալաս.

Առաջատար խումբերու դասաւորումը

Table with 6 columns: Team, Խաղ, Կէտ, Գոլ, Գոլ, Գոլ. Lists teams like Պարսելոնա, Սելիլլա, Ռէալ Մատրիտ.

Advertisement for «ՆՈՐ ՄԵՐՈՒՆԴ» ԸՆՈՒԽՍԱՏԵՄԻԼԻ ՅԱՅՏԱԳԻՐԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑԸ. CHARTER CABLE 26-ՐԴ ԿԱՅԱՆ (ԿԼԵՏԵՅԼ, ՊԸՐՊԵՆՔ, ԼԱ ՔՐԵՍԵՆԹԱ) ԴԻՆԳՇԱԲԹԻ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՍԸ 10:00-11:00

Advertisement for ԲԱԶ ՆԱԶԱՐ ՌԻՂԻՂ ԵԹԵՐ ՇՕ. Ամէն Կիրակի երեկոյեան ժամը 11:00-ից 1:00 Կլէնտէյլի 26-րդ կայանից

ՄԱՐԱԶԴ



ԼԵՒՈՆ ՕՋԱՆԵԱՆ
(Ծնեալ 1950, Պէյրուսթ)

Սրտի դառն կսկիծով կը գուժենք մեր սիրելի եղբոր՝ ԼԵՒՈՆ ՕՋԱՆԵԱՆԻ մահը որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, Նոյեմբեր 13, 2006ին: Յուղարկաւորութիւնը տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, Նոյեմբեր 18ը առտուայ ժամը 11ին, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցու մէջ, Փասատինա: Թաղման արարողութիւնը տեղի պիտի ունենայ Forest Lawn Hollywood Hills գերեզմանատան մէջ, որմէ ետք հոգեճաշ պիտի մատուցուի Անուշ ճաշարանին մէջ, (Colorado, Glendale):

- Սգակիրներ՝
- Եղբայրը՝ Տէր եւ Տիկ. Սարգիս եւ Անի Օհանեան
- Քույրը՝ Տէր եւ Տիկ. Արթօ եւ Արաքսի Սվաճեան
- Եղբոր գաւակը՝ Ալէք Գէորգ Օհանեան
- Տիկ. Իրա Սինանեան (Հայաստան)
- Տէր եւ Տիկ. Ժանօ Օհանեան (Լիբանան)
- Տէր եւ Տիկ. Ճորճ Աշճեան (Լիբանան)
- Տէր եւ Տիկ. Նազարէթ Պչաքճեան
- Տէր եւ Տիկ. Յարութիւն Եղիբեան
- Տէր եւ Տիկ. Սարգիս Եղիազարեան (Լիբանան)
- Անի, Լինտա Ֆախրաճեան (Լիբանան)
- Պրն. Յարութիւն Տաղլեան (Քանադա)
- Տիկ. Սեդա Թորոսեան (Լիբանան)
- Տիկ. Մարօ Փանոսեան (Լիբանան)
- Տէր եւ Տիկ. Սիմոն Տաղլեան (Քանադա)
- Տէր եւ Տիկ. Յակոբ Տաղլեան (Լիբանան)
- Տէր եւ Տիկ. Ռազմիկ Աբգարեան (Քանադա)
- Եւ համայն Օհանեան, Սինանեան, Պալեան, Սվաճեան, Մարթայեան, Երէցեան, Էպլիդայեան, Քէօզկէրեան, Ասատրեան, Ետայեան, Սվաճեան, Կոտանեան եւ Պալտատեան ընտանիքներ:
- Փոխան ծաղկեպսակի կը խնդրուի նուիրատուութիւնները կատարել Հ.Մ.Մ. Մարգարեան ֆոնդին:

ՈՂՋՈ՛ՅՆ «ՐԱՅ ՄԱՐՄՆԱՄԱՐՁԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ»Ի 85-ԱՄԵԱԿԻՆ

Շարունակուած էջ 1-էն

սերտացնելու ուղղութեամբ:

դ) Պայքարիւ ձուլման վտանգին դէմ, որ տակաւ կը սաստկանայ տարաշխարհի տարածքին, ինչպէս նաեւ պայքարիւ տակաւ ընդհանրացող արտագաղթի դէմ՝ Հայրենիքէն ներս, մեր նորահաս սերունդներու մէջ բարձր պահելով մարզական, ազգասիրական եւ հայրենասիրական ոգին:

Մեր ներածականին մէջ ընդգծեցինք մեր մեծ Միութեան 85-ամեակին նուիրուած խրախճանքահանդիսութեան փայլքը աւելցնող վաստակաշատ ՀՄՄ-նականներուն յանձնուած գնահատագիրներու կարեւորութիւնը: Երախտաւոր վաստակաշատներուն ցոյց տրուած այս յարգանքը լաւագոյն ապացոյցն է նոյնինքն Միութեան անցալի գործունէութեան տրուած լիարժէք գնահատութեան, որ կոչուած է առյաւէտ շարունակելու իր նուիրական առաքելութիւնը մեր գա-

ՅԱՐԳԵԼԻ ՅԱԿՈՐ ԵԱՐԱԼԵԱՆԻ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

Հնչակեան Կուսակցութեան Հովիվուտի «Սապահ Գիւլ» մասնաճիւղի վարչութեան խորհրդատու Յակոբ Եարալեանը տարի մը շարունակ ղեկավարելով եւ պայքարելով իր հիւանդութեան դէմ, 80 տարեկան հասակում մահկանացուն կնքեց Հոկտեմբեր 20ին, առաւօտեան ժամը 6:10ին, մի մարդու որը վաղելում էր բոլոր Հնչակեան Կուսակցութեան անդամների սէրն ու յարգանքը: Իր համեստ բնավորութեամբ խոր վիշտ ու կսկիծ պատճառեց իր սիրելի կնոջը՝ Անթուանեթին, դուստրերին, փեսաներին, թոռներին եւ հարազատներին: Յաւակցական հեռագիրներ ուղարկեցին Հայաստանից, Մոսկուայից, Լիբանանից բոլոր իրենց ճանաչող ընկերներն ու հարազատները:

Յակոբ Եարալեանը 1943ին մուտք գործեց Անգլո-Նահրի սկստական շարքերէն ներս, իր աշխատանքի շնորհիւ պատուոյ գովասանքների արժանացաւ, իր տուած սկստական երդման, հաւատարիմ մնաց դաւանանքին ազգին ու կրօնքին:

1946ին ընդունուեց Հնչակեան շարքերէն ներս, միշտ հպարտանալով ազնիւ կուսակցութեան անդամ լինելու, երդմանը հաւատարիմ մնալու մինչեւ իր կեանքի վերջը:

1947ին ընտանիքով ներգաղթեցին Հայաստան, բայց աւաղ երազանքը չիրականացաւ, քանի որ կուսակցական լինելը յանցանք էին համարում Սովետական կարգերի ժամանակ, ոչ մէկը իրաւունք չունէր արտադատուելու կուսակցական պատկանելիութեան մասին, իսկ Յակոբ Եարալեանը իր ծոց գրպանին մէջ պահելով առանց վախենալու արտադատու էր. «Ես Հնչակեան եմ եւ մինչեւ կեանքիս վերջը հնչակեան պիտի մնամ» եւ աշխատեցաւ 40 տարիներ շարունակ Հայրենիքի համար, որպէսզի Հայրենիքը բարգաւաճի: 1990 թ. ընտանիքով եկան հաստատուեցին Լոս Անճելոս Հովիվուտի շրջանի մէջ, որոշ ժամանակ անց մուտք

գործեց «Սապահ Գիւլ» մասնաճիւղի Հնչակեան կուսակցութեան շարքերու մէջ, բոլոր իր գործունէութիւնը եղած է պարտաճանաչ, բայց ափսոս հիւանդութիւնը սկսաւ քայքայել զինք, բայց այդ հիւանդ վիճակով իսկ կ'ուզէր միշտ բարի գործ կատարել բոլոր մարդկանց:

Ապրիլ 24ին Եղեռնի տօնակատարութեան առթիւ Յակոբ Եարալեանը հաշմանդամի կառքի վրայ նստած, առջեւից տանում էր բազմահազար ամբոխին դէպի հաւաքավայր: Կառքի վրայ պարզած երկու դրօշները ամբերիկեան եւ հայաստանեան:

Յակոբ Եարալեանին յիշեցնում էր 1915 թուականին թուրք էսկերները ամբոխին տանելով դէպի Տէր Զօրի անապատները, բազմահազարի հասնող երեխաների ճիչերը, մայրերի աղմկալի լացի ձայները տարածուած էր բոլոր լեռնա-անապատներու մէջ եւ առանց խնայելու անմեղ հայ ժողովուրդին կոտորեցին, իսկ ներկայիս Ապրիլ 24ը ոչ թէ սուգի օր է այլ ուրախութեան, քանի որ ժողովուրդի բռունցքը բարձրացուցած պողալով միասնական ձայնով լսելի դարձնելու վայրի թուրք էսկերին մենք ունենք ազատ անկախ Հայաստան եւ սփիւռք իր հօր բանակով: Յակոբ Եարալեանը զիտէր իր կեանքը կարճանում էր, խնդրեց իր գաւակներին իրեն տանեն Հայաստան վերջի տեսակցութեան համար, խնդրանքը չի մերժեցին եւ տարին Հայաստան, բոլոր հարազատների ընկերների հետ տեսակցութիւն ունեցաւ հրաժեշտ տալով վերադարձաւ Ամերիկա, արդէն մարմինը լրիւ քայքայուած էր:

Հոկտեմբեր 20ին Ուրբաթ օրը իր մահկանացուն կնքեց, հրաժեշտ տալով բոլոր ընկերներին, բարեկամներին, հարազատներին: Աստուած լուսաւորէ իր հոգին, միշտ յաւերժ պահելով իր յիշատակը բոլոր ընկերների եւ հարազատների սրտերում:

Սգակիր ընկեր մը

ԱՊԱՔԻՆՄԱՆ ՄԱՂԹԱՆՔ

Ս.Գ.Հ.Կ. Հովիվուտի շրջանի «Սապահ Գիւլ» մասնաճիւղի վարչութիւնը եւ անդամները արագ ապաքինում կը մաղթեն իրենց հաւատացեալ ընկերոջ՝ Անդրանիկ Համալեանին, որ վերջերս ենթարկուեցաւ յաջող գործողութեան եւ այժմ ապաքինման շրջան կը բոլորէ իր տան մէջ:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Եթէ ձեր տրամադրութեան տակ ունիք հայերէն գիրքեր, եւ կը ցանկանաք զանոնք նուիրել Կայծ Երիտասարդական Միութեան գրադարանին՝ ապա առաքեցէք հետեւեալ հասցեով

G.Y.O. 1060 N. ALLEN AVE. PASADENA, CA 91104

Jessica Demirdjian
REALTOR®

Prudential

California Realty
9878 Hibert Street
San Diego, CA 92131
Bus 858 653-6400 Fax 858 653-6440
Cell 619 846-7738 jessicad@prusd.com

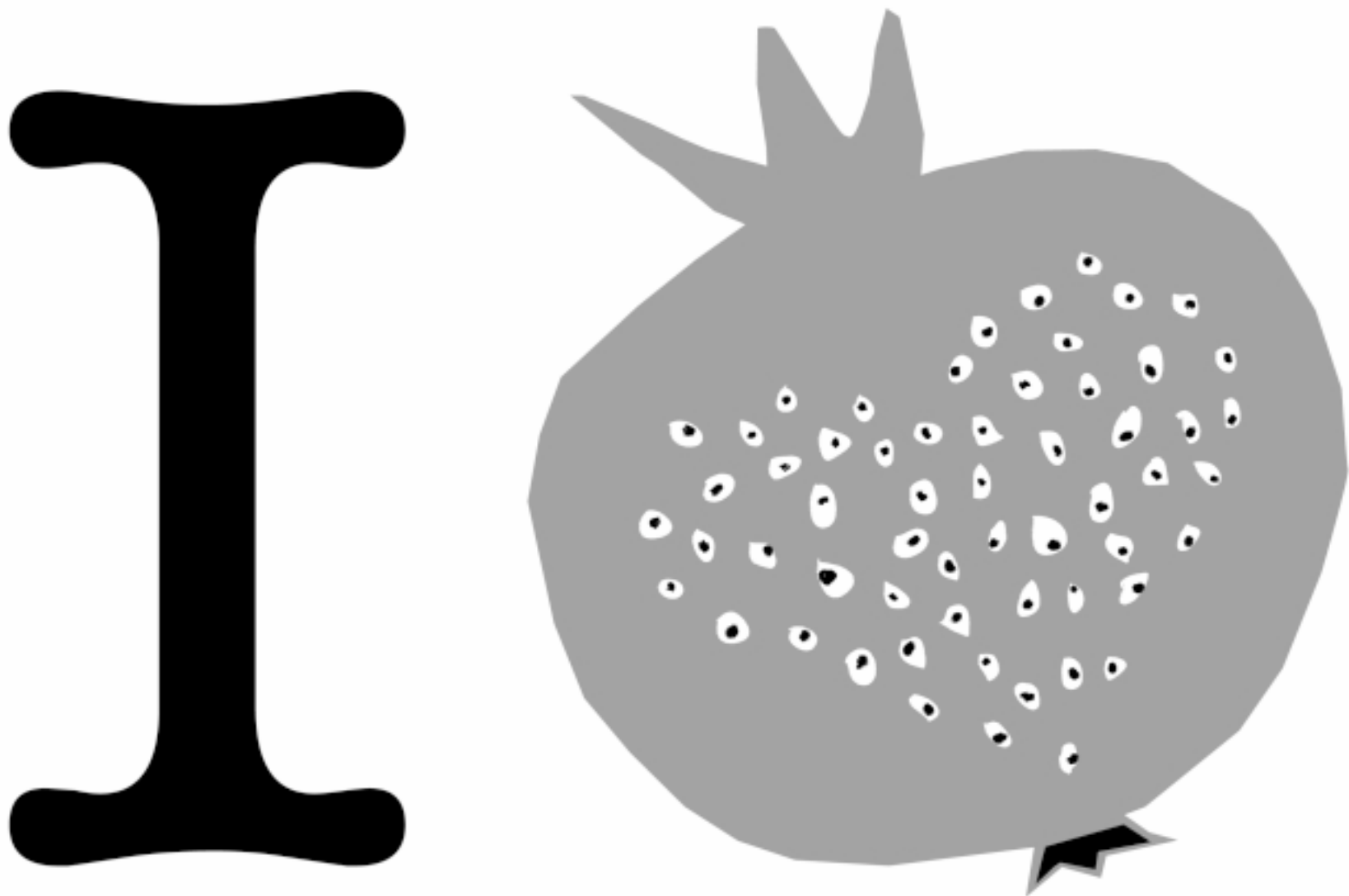
An independently owned and operated member of Prudential Real Estate Affiliates, Inc.

ԱՃԻԱՏԱԻՈՐՆԵՐՈՒ ԿԱՐԻՔ

Փաստաթղթայի մէջ հաստատութիւն մը կարիք ունի աշխատանքի տնային գրանցում cash register-ի վրայ: Հեռաձայն՝ (626) 833-2331:

www.massisweekly.com

Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամ 9-րդ Միջազգային Թելեթոն



Armenia

Գոհաբանություն Օր

Նոյեմբեր 23, 2006
KSCI-LA18 8am-8pm pst

Տեղեկություն համար հեռաձայնել 1 800 888 8897

Կայքէջ www.armeniasfund.org

ArmeniaFund

